

DEWALT®

www.DEWALT.com

DWE74911

Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	4
Deutsch (<i>übersetzt von den originalanweisungen</i>)	8
English (original instructions)	12
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	16
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	20
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	24
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	28
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	32
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	36
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	40
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	44
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	48
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	52

Fig. E

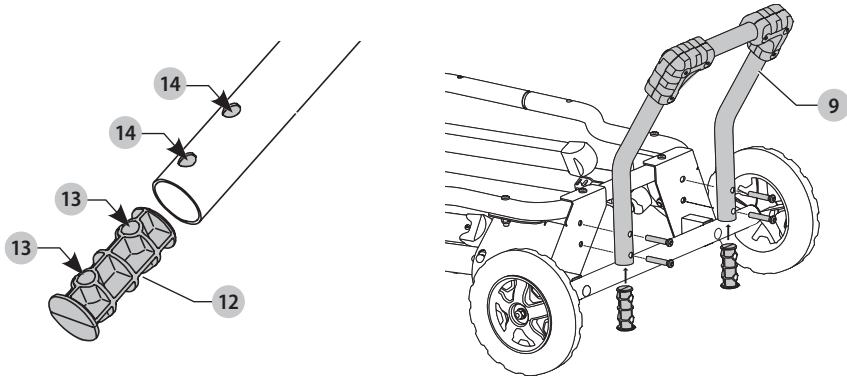


Fig. F

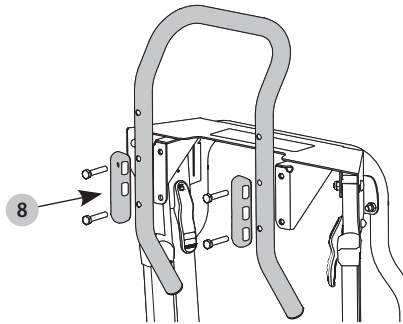


Fig. G

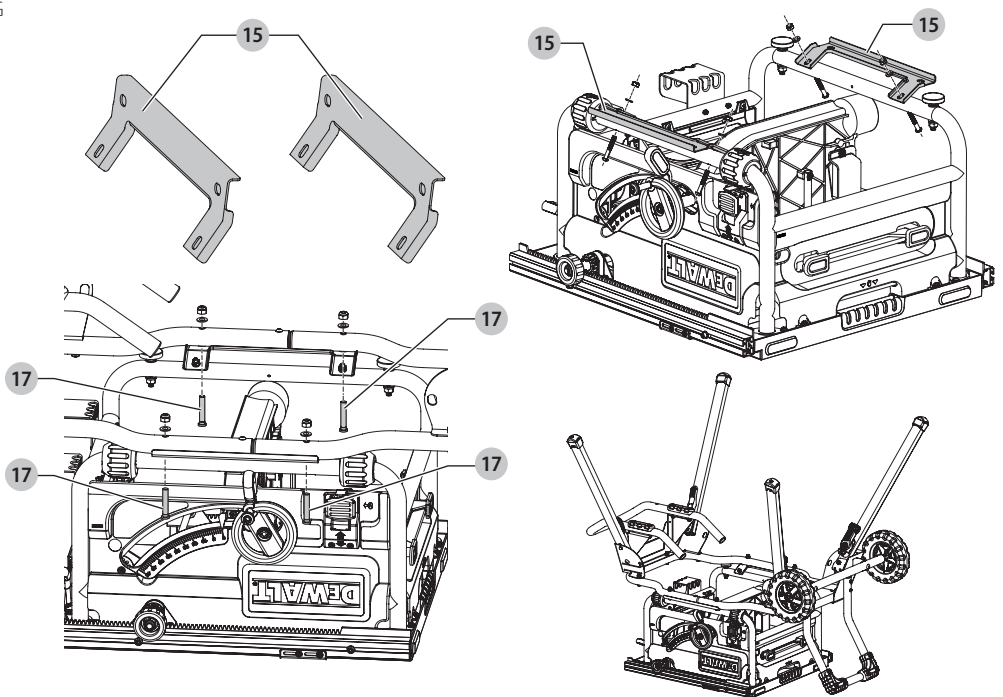


Fig. H

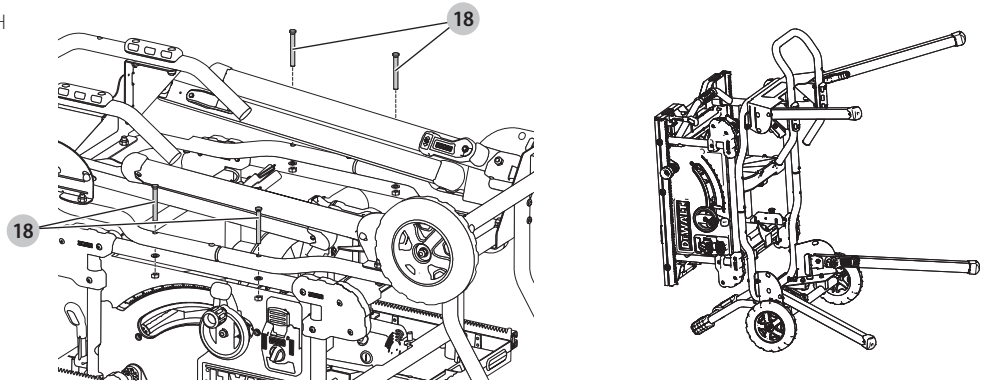
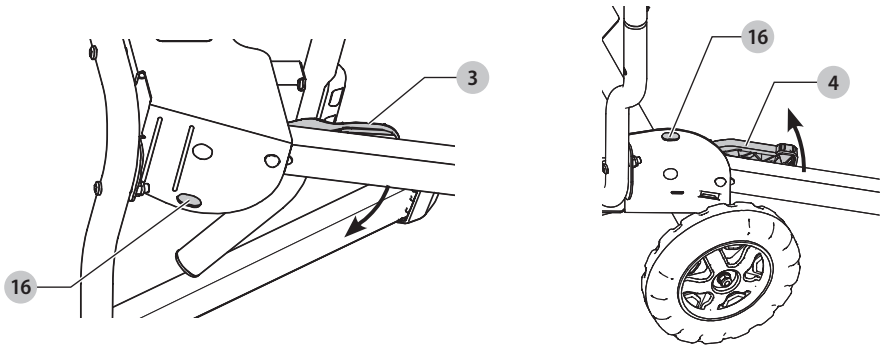


Fig. I



KRAFTIGT BORDSAVSSTATIV MED HJUL

DWE74911

Tillykke!

Du har valgt et DEWALT-værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DEWALT én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af elværktøj.

Tekniske Data

	DWE74911	
Maksimal arbejdsbelastning	kg	68
Bredde (Forlænget)	mm	1020
Bredde (Foldet)	mm	650
Højde (Forlænget)	mm	905
Højde (Foldet)	mm	514
Vægt	kg	15

Definitioner: sikkerhedsretningslinjer

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert enkelt signalord. Læs vejledningen og vær opmærksom på disse symboler.



FARE: Angiver en umiddelbart farlig situation, der medmindre den undgås, **vil resultere i død eller alvorlig personskade.**



ADVARSEL: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kunne resultere i død eller alvorlig personskade.**



FORSIGTIG: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kan resultere i mindre eller moderat personskade.**

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som **kan resultere i produktskade.**



Angiver risiko for elektrisk stød.



Angiver brandfare.

Generelle sikkerhedsadvarsler



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner, der følger med savstativet og elværktøjet, der skal monteres. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Generelle sikkerhedsinstruktioner for bordsavtilbehør



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade:

- **Følg omhyggeligt monteringsinstruktionerne. Fastgør saven sikkert til stativet som instrueret.** Korrekt samling er vigtig for at forhindre risikoen for en sammenklapning af savstativet.
- **Sørg for, at alle stativfastgørelsesenheder sidder godt fast, og at alle stativmekanismer virker korrekt, inden bordsaven monteres eller betjenes.** Korrekt samling er vigtig for at forhindre risikoen for en sammenklapning af savstativet.
- **Sæt elværktøjet godt fast på savstativet, inden du bruger det.** Hvis du skubber elværktøjet af savstativet, kan det føre til mistet kontrol.
- **Brug IKKE stativet på ujævne overflader.** Brug IKKE stativet, mens benene er foldet, og stativet står på jorden. Standeren er designet til anvendelse på en flad, stabil overflade. Hvis savstativet kan glide omkring eller rokke, kan elværktøjet eller arbejdsemnet ikke føres jævnt og sikkert.
- **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern batteriet fra elværktøjet, inden du foretager justeringer på værktøjet eller skifter værktøjstilbehøret.** Utilsigtet tænding af elværktøjet er årsagen til mange ulykker.
- **Sørg for, at lange og tunge arbejdsemner ikke påvirker savstativets balance.** Lange og/eller tunge arbejdsemner skal understøttes i den frie ende.
- **Hold fingrene væk fra hængselspunkterne, mens du folder savstativets ben.** Fare for, at fingre bliver knust eller kvæstet.
- **Sørg for, at alle stativfastgørelsesenheder sidder godt fast, og at alle stativmekanismer virker korrekt, inden bordsaven betjenes.**
- **Følg omhyggeligt monteringsinstruktionerne.** Fastgør saven sikkert til stativet som instrueret.
- **UNDLAD** at modificere eller bruge stativet til handlinger, det ikke er beregnet til.
- **Brug IKKE stativet på ujævne overflader.** Brug IKKE stativet, mens benene er foldet, og stativet står på jorden. Standeren er designet til anvendelse på en flad, stabil overflade.

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 Stativ, højre side
- 1 Stativ, venstre side
- 2 Hjul
- 1 Bagaksel
- 1 Samling af støtteben
- 2 Rørpropper
- 1 Samling af håndtag

- 2 Håndtagsfødder
- 2 Hovedbræddebolte
- 2 M6 Koniske hovedbolte
- 8 M8 Sekskantbolte
- 12 M8 Låsemøtrikker
- 2 Flade spændeskiver
- 1 Sekskantnøgle
- 1 Topnøgle med åben ende

DWE7491 kai DWE7492 monteringshardware til saven:

- M8x75 Koniske hovedbolte (4)
- M8 Låsemøtrikker (4)
- M8 Flade skiver (4)

DW745/DCS7485 savmonteringsudstyr:

- Adapterbeslag (for og bag) (2)
- M6 Koniske hovedbolte (4)
- M6 Fade spændeskiver (4)
- M6 Låsemøtrikker (4)
- M8 Koniske hovedbolte (4)
- M8 Flade spændeskiver (4)
- M8 Låsemøtrikker (4)

1 Brugsvejledning

- *Kontrollér for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*
- *Tag dig tid til at læse denne vejledning grundigt og forstå den før betjening.*

Mærkning på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs brugsvejledningen før brug.



Overskrid **IKKE** den vægt, dette stativ kan holde. DWE74911 bordsavstativet er designet til at understøtte 68 kg sikkert i et arbejdsmiljø.



DU MÅ IKKE klatre, sidde eller stå på stativet.



DU MÅ IKKE tabe tunge belastninger på bordet.

Datokodeposition (Fig. A)

Datokoden **19**, der også inkluderer produktionsåret, er trykt på huset.

Eksempel:

2018 XX XX
Produktionsår

Beskrivelse (Fig. A)



ADVARSEL: Modificér aldrig elektrisk værktøj eller nogen dele deraf. Det kan medføre materiale- eller personskade.

- 1 Aksel
- 2 Hjul
- 3 Udløsergreb til ben på håndtagssiden
- 4 Udløsergreb til ben på hjulsiden
- 5 Låsestifter

- 6 Ben
- 7 Håndtag
- 8 Håndtagsfødder
- 9 Støttestativ
- 10 Monteringshuller på sav

Tilsluttet Brug

Dette bordsavstativ er designet til brug sammen med disse bordsave: DW745, DCS7485, DWE7491 og DWE7492. Når de bruges med DW745 og DCS7485 bordsave, skal beslag monteres på saven, inden saven placeres på stativet. Brug ikke dette stativ med andre værktøjer.

MÅ IKKE anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

LAD IKKE børn komme i kontakt med værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

- Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps; mangel på erfaringer, viden eller færdigheder, medmindre de er under overvågning af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

SAMLING

Samling af stativrammehalvdele (Fig. B)

1. Skub den mindste rørdiameter ind i den modsatte rørside som vist, indtil hullerne flugter.
2. Installer M6x12 koniske hovedbolte indtil de er strammet på begge sider.

Fastgørelse af hjul og aksel (Fig. C, D)

1. Fastgør akslen **1** til enden på beslaget **11** ved at rette ind efter de forborede huller. Fastgør akslen til endebeslaget ved hjælp af to leverede bræddebolte, spændeskiver og låsemøtrikker.
2. Anbring hjulene **2** på akslen **1** fastgør dem med spændeskiver og låsemøtrikker som vist. Spænd hjul- og akselmøtrikkerne godt.

Fastgørelse af støttebenet (Fig. E)

Indsæt rørpropper **12** i enden af støttebensrøret **9**. Sørg for at hullerne **13** i rørpropperne flugter med hullerne **14** i røret til opstartsstativet før indsættelse af rørpropperne.

Ret støttebenets huller ind efter hullerne i enden af beslaget. Sørg for at støttestativet vender opad, når stativet står i oprejst position. Fastgør støttebenet med de fire leverede M8x75 koniske hovedbolte og møtrikker som vist.

Fastgørelse af håndtaget (Fig. F)

Fastgør håndtaget med de fire leverede M8x75 sekskantbolte. Før boltene igennem håndtagsfødderne **8** derefter gennem håndtagsrøret **7** og gennem hullerne i hjørnebeslaget på enden af beslaget. Installer fire møtrikker og spænd dem godt. **BEMÆRK:** Håndtaget har to positioner, som du

kan vælge imellem: En kompakt position og en let bære/opsætningsposition.

Montering af bordsav (Fig. G, H)

! **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskader, slå enheden fra, frakobl maskinen fra strømkilden, før du samler bordsaven på bordsavstativet. Start ved et uheld kan medføre skader.

! **ADVARSEL:** For din egen sikkerhed, læs og forstå betjeningsvejledningen for bordsaven før brug. Hvis du undlader at følge disse advarsler, kan det medføre personskade og alvorlig beskadigelse af bordsaven og tilbehøret.

Monteringstrin kun for DWE7491 og DWE7492 (Fig. A, H)

1. Anbring saven, bordsiden nedad, på en stabil, skridsikker overflade.
2. Anbring stativet øverst på saven som vist. Ret hullerne **10** i stativet ind efter hullerne i savrammen.
3. Før M8x75 koniske hovedbolte **18** igennem stativrammen derefter gennem savrammen. Fastgør med en M8 låsemøtrik for oven og spænd i hver af de fire huller.
4. Løft samlingen ved hjælp af stativets håndtag op på støttebenet.

Monteringstrin kun for DW745 og DCS7485 (Fig. G)

1. Anbring saven, bordsiden nedad, på en stabil, skridsikker overflade.
2. Fastgør adapterbeslagene **15** til saven ved hjælp af M6x40 koniske hovedbolte, M6 spændeskiver og M6 låsemøtrikker som vist i figur G. Stram ikke helt.
3. Anbring stativet øverst på saven som vist. Ret støttebenets huller ind efter hullerne i enden af adapterne.
4. Før M8x45 koniske hovedbolte **17** gennem stativet derefter igennem adapterhullet. Fastgør med en M8 spændeskive og M8 låsemøtrikker.
5. Spænd alle fastgørelser godt.
6. Løft samlingen ved hjælp af stativets håndtag op på støttebenet.

! **ADVARSEL:** Når adapterbeslagene er monteret på elværktøjet, skal det udelukkende betjenes på savstativet. Uden savstativet står adapterbeslagene monteret med elværktøjet ikke sikkert og kan vippe.

! **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade, sørg for at bordsaven er forsvarligt fastgjort til standen.

! **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade, hæng aldrig genstande på håndtaget. Stativet kan vælte, så nedadgående kraft påføres.

For yderligere spørgsmål eller afklaring af ovenstående instruktioner, skal du kontakte et autoriseret DEWALT serviceværksted.

Transport af saven på stativet (Fig. A, I)

Sammenklapning af stativet for transport

1. Løft stativet ved håndtaget, vip stativet op, indtil saven er i en 90 graders vinkel siddende på støttebenet.
2. Fold håndtagets sideben sammen ved at trykke på udløsergrebene **3** på håndtagets sideben og dreje, indtil låsestifterne klikker ind i spærre **16**. Gentag dette på det andet håndtags sideben på stativet.
3. Fold hjulryd sideben sammen ved at dreje på udløsergrebene **4** hjulsiden med foden (eller hånden) og dreje, indtil låsestifterne klikker ind i spærre **16**. Gentag med det andet hjulben.

! **ADVARSEL:** Inden transport skal værktøjet kobles fra strømforsyningen, eller batteriet skal fjernes.

! **ADVARSEL:** For at nedsætte risikoen for personskade **MÅ IKKE** betjen ikke bordsaven, når den er monteret til stativet med sammenfoldede ben og stativet står på jorden.

! **ADVARSEL:** Kontrollér at låsestifterne er gået i hak, og at benene er holdt sikkert på plads.

Sådan rejses stativet fra sammenklappet position

Rul stativet hen til arbejdspladsen. Kontrollér at området er fladt og stabilt, før du forsøger at opsætte saven og stativet.

1. Vip stativet op, indtil saven er i en 90 graders vinkel siddende på støttebenet.
2. Fold håndtagets sideben ud ved at trykke på udløsergrebene på benet og dreje, indtil låsestifterne klikker ind i spærren. Gentag for det andet håndtags sideben.
3. Fold hjulets sideben ud ved at trykke på udløsergrebene og dreje benet, indtil låsestifterne klikker ind i spærren. Gentag for det andet bundben.

! **ADVARSEL:** Kontrollér at låsestifterne er gået i hak, og at benene er holdt sikkert på plads.

4. Med alle benene løst i deres åbne positioner, træk stativets håndtag imod dig og vip over, indtil alle fire ben står på jorden.


VEDLIGEHOLDELSE

Dit DEWALT-elværktøj er beregnet til langvarig brug med minimal vedligeholdelse. Værktøjets fortsatte tilfredsstillende drift afhænger af korrekt vedligeholdelse og rengøring af værktøjet.



Rengøring


! **ADVARSEL:** Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.

 **ADVARSEL:** Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

Opbevaring


 **ADVARSEL:** FARE FOR VIPNING. Stativet kan vippe, når det opbevares eller transporteres i lodret position. Opbevar stativet i den vandrette position for at reducere risikoen for, at stativet vipper.

Valgfrit tilbehør

 **ADVARSEL:** Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af DEWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at mindske risikoen for personskade, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af DEWALT.

Kontakt forhandleren for yderligere oplysninger om korrekt tilbehør.

Miljøbeskyttelse

 Separate Sammlung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

■ Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.2helpU.com.

FAHRBARER HOCHLEISTUNGS-SÄGETISCH

DWE74911

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Gerät von DEWALT entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen DEWALT zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender von Elektrowerkzeugen.

Technische Daten

	DWE74911	
Max. Betriebslast	kg	68
Breite (erweitert)	mm	1020
Breite (zusammengeklappt)	mm	650
Höhe (erweitert)	mm	905
Höhe (zusammengeklappt)	mm	514
Gewicht	kg	15

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.



GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen **oder schweren Verletzungen führt**.



WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen **oder schweren Verletzungen führen kann**.



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann**.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann**.



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.

Allgemeine Sicherheitswarnhinweise



WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und alle Anweisungen, die dem Sägestell und dem daran zu montierenden Elektrowerkzeug beiliegen. Das Nichtbeachten von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Allgemeine Sicherheitsvorschriften für Tischkreissägenzubehör



WARNUNG: So reduzieren Sie die Gefahr von Verletzungen:

- Befolgen Sie die Montageanweisungen sorgfältig. Befestigen Sie die Säge gemäß der Anweisungen am Gestell. Eine ordnungsgemäße Montage verhindert das Zusammenklappen des Sägestells.
- Achten Sie vor der Montage oder Bedienung der Tischkreissäge darauf, dass alle Sicherungselemente des Gestells sicher befestigt und alle Gestellmechanismen in ordnungsgemäßem Zustand sind. Eine ordnungsgemäße Montage verhindert das Zusammenklappen des Sägestells.
- Befestigen Sie das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch sicher am Sägestell. Das Abrutschen des Elektrowerkzeugs vom Sägestell kann zum Verlust der Kontrolle führen.
- Verwenden Sie das Gestell NICHT auf unebenen Oberflächen. Verwenden Sie das Gestell NICHT, wenn die Beine zusammengeklappt sind und das Gestell direkt auf dem Boden steht. Das Gestell ist zur Verwendung auf ebenen, stabilen Flächen konzipiert. Wenn das Gestell verrutschen kann oder wackelt, kann das Werkzeug oder das Werkstück nicht gleichmäßig und sicher geführt werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bzw. entfernen Sie den Akku aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen daran vornehmen oder Zubehör wechseln. Unbeabsichtigtes Einschalten des Elektrowerkzeugs ist die Ursache vieler Unfälle.
- Stellen Sie sicher, dass lange und schwere Werkstücke keinen Einfluss auf das Gleichgewicht des Sägestells haben. Lange bzw. schwere Werkstücke müssen an ihrem freien Ende abgestützt werden.
- Halten Sie Ihre Finger von den Scharnierstellen fern, während Sie die Beine des Sägestells zusammenklappen. Es besteht die Gefahr von Quetschungen der Finger.
- Achten Sie vor der Bedienung der Tischkreissäge darauf, dass alle Sicherungselemente des Gestells sicher befestigt und alle Gestellmechanismen in ordnungsgemäßem Zustand sind.

- Befolgen Sie die Montageanweisungen sorgfältig. Befestigen Sie die Säge gemäß der Anweisungen am Gestell.
- Verändern Sie das Gestell nicht und verwenden Sie es nicht für Arbeiten, für die es nicht vorgesehen ist.
- Verwenden Sie das Gestell nicht auf unebenen Oberflächen. Verwenden Sie das Gestell nicht, wenn die Beine zusammengeklappt sind und das Gestell direkt auf dem Boden steht. Das Gestell ist zur Verwendung auf ebenen, stabilen Flächen konzipiert.



Auf dem Sägestand darf **NICHT** geklettert, gesessen oder gestanden werden.



Lassen Sie **KEINE** schweren Lasten auf den Tisch fallen.

Lage des Datumcodes (Abb. [Fig.] A)

Der Datumcode **19**, der auch das Herstelljahr enthält, ist in das Gehäuse geprägt.

Beispiel:

2018 XX XX

Herstelljahr

Packungsinhalt

Die Packung enthält:

- 1 Gestell, rechte Seite
- 1 Gestell, linke Seite
- 2 Räder
- 1 Hintere Achse
- 1 Kippgestell-Baugruppe
- 2 Rohrstopfen
- 1 Handgriff-Baugruppe
- 2 Handgriff-Unterteil
- 2 Kopfschrauben für Schlitten
- 2 M6 Flachkopfschrauben
- 8 M8 Sechskantschrauben
- 12 M8 Sicherungsmuttern
- 2 Flache Unterlegscheiben
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Maulschlüssel

DWE7491 und DWE7492 montagematerial für Säge:

- M8x75 Flachkopfschrauben (4)
- M8 Sicherungsmuttern (4)
- M8-Unterlegscheiben (4)

Beschläge zur Montage der Säge DW745/DCS7485:

- Adapterhalterungen (vorne und hinten) (2)
- M6 Flachkopfschrauben (4)
- M6 Flache Unterlegscheiben (4)
- M6 Sicherungsmuttern (4)
- M8 Flachkopfschrauben (4)
- M8 Flache Unterlegscheiben (4)
- M8 Sicherungsmuttern (4)

1 Betriebsanleitung

- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Überschreiten Sie **NICHT** das Gewicht, das dieses Gestell tragen kann. Das Tischkreissägestell DWE7491 ist für ein Gewicht von 68 kg in einer sicheren Arbeitsumgebung konzipiert.

Beschreibung (Abb. A)



WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 Achse
- 2 Räder
- 3 Entriegelungshebel für Bein an Griffseite
- 4 Entriegelungshebel für Bein an Radseite
- 5 Sicherungsstifte
- 6 Beine
- 7 Handgriff
- 8 Handgriff-Unterteil
- 9 Kippgestell
- 10 Sägebefestigungsbohrungen

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Tischkreissägestell ist für die Verwendung mit folgenden Tischkreissägen vorgesehen: DW745, DCS7485, DWE7491 und DWE7492. Bei Verwendung mit den Tischkreissägen DW745 und DCS7485 müssen die Adapterhalterungen an der Säge montiert werden, bevor die Säge auf das Gestell gesetzt wird. Verwenden Sie dieses Gestell nicht mit anderen Werkzeugen.

NICHT VERWENDEN in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammenden Flüssigkeiten oder Gasen.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Gerät kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

ZUSAMMENBAU

Montieren der Rahmenhälften des Gestells (Abb. B)

1. Schieben Sie das Rohr mit dem kleineren Durchmesser wie gezeigt in das Rohr auf der gegenüberliegenden Seite, bis die Löcher übereinander liegen.
2. Setzen Sie auf beiden Seiten M6x12 Flachkopfschrauben ein und ziehen Sie sie fest.

Anbringen von Rädern und Achse (Abb. C, D)

1. Bringen Sie die Achse ① an der Endhalterung ⑪ an, indem Sie die vorgebohrten Löcher übereinander bringen. Sichern Sie die Achse mit zwei Schlossschrauben, Unterlegscheiben und Muttern an der Endhalterung.
2. Bringen Sie die Räder ② an der Achse ① an und sichern Sie sie wie abgebildet mit Unterlegscheiben und Sicherungsmuttern. Ziehen Sie Rad und Achsmuttern gut fest.

Anbringen des Kippgestells (Abb. E)

Setzen Sie die Rohrstopfen ⑫ in das Ende des Kippgestellrohres ⑨ ein. Achten Sie darauf, dass die Löcher ⑬ in den Rohrstopfen über den Löchern ⑭ im Kippgestellrohr liegen, bevor Sie die Rohrstopfen einsetzen.

Richten Sie die Kippgestelllöcher an den Löchern in der Endhalterung aus. Achten Sie darauf, dass das Kippgestell nach oben zeigt, wenn das Gestell aufrecht steht. Sichern Sie das Kippgestell wie abgebildet mit den vier mitgelieferten M8x75 Flachkopfschrauben und Muttern.

Anbringen des Handgriffs (Abb. F)

Befestigen Sie den Handgriff mit den vier mitgelieferten M8x75 Sechskantschrauben. Führen Sie die Schrauben durch das Unterteil des Handgriffs ⑧, dann durch das Handgriffrohr ⑦ und durch die Löcher an den Eckblechen der Endhalterung. Bringen Sie vier Muttern an und ziehen Sie sie fest an.

HINWEIS: Der Handgriff verfügt über zwei Auswahlpositionen: eine kompakte Position und eine Position für einfaches Transportieren/Aufstellen.

Montage der Tischkreissäge (Abb. G, H)



WARNUNG: Um die Gefahr von Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie die Tischkreissäge am Tischkreissägestell anbringen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.



WARNUNG: Im Sinne Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie das Anweisungshandbuch für die Tischkreissäge vor der Verwendung des Geräts lesen und verstanden haben. Das Nichtbeachten von Warnhinweisen kann zu Verletzungen und Sachschäden an der Tischkreissäge und am Zubehör führen.

Montageschritte nur für die DWE7491 und DCS7492 (Abb. A, H)

1. Stellen Sie die Säge mit der Tischseite nach unten auf eine stabile, glatte Oberfläche.
2. Setzen Sie das Gestell wie abgebildet oben auf die Säge. Bringen Sie die Gestelllöcher ⑩ über die Löcher im Sägerahmen.
3. Führen Sie die M8x75 Flachkopfschrauben ⑱ durch den Gestellrahmen und dann durch den Sägerahmen. Sichern Sie sie von oben mit einer M8-Sicherungsmutter und ziehen Sie sie an allen vier Bohrlöchern fest.
4. Heben Sie die Baugruppe am Gestellhandgriff auf das Kippgestell.

Montageschritte nur für die Modelle DW745 und DCS7485 (Abb. G)

1. Stellen Sie die Säge mit der Tischseite nach unten auf eine stabile, glatte Oberfläche.
2. Bringen Sie die Adapterhalterungen ⑮ mit Hilfe der M6x40 Flachkopfschrauben, M6 Unterlegscheiben und M6 Sicherungsmuttern wie in Abbildung G gezeigt an der Säge an. Noch nicht vollständig festziehen.
3. Setzen Sie das Gestell wie abgebildet oben auf die Säge. Richten Sie die Gestelllöcher an den Löchern in den Adaptern aus.
4. Führen Sie die M8x45 Flachkopfschrauben ⑰ durch das Gestell und dann durch das Adapterloch. Sichern Sie sie mit M8-Unterlegscheiben und M8-Muttern.
5. Ziehen Sie alle Befestigungsmittel gut fest.
6. Heben Sie die Baugruppe am Gestellgriff auf das Kippgestell.



WARNUNG: Wenn die Adapterhalter an das Elektrowerkzeug montiert sind, betreiben Sie dieses ausschließlich am Sägestell. Ohne das Sägestell stehen die am Elektrowerkzeug montierten Adapterhalterungen nicht sicher und können kippen.



WARNUNG: Um die Gefahr von Verletzungen zu mindern, stellen Sie sicher, dass die Tischkreissäge sicher auf dem Gestell verankert ist.



WARNUNG: Um die Gefahr von Verletzungen zu reduzieren, hängen Sie keine Gegenstände an den Handgriff. Das Gestell kann umkippen, wenn nach unten gerichtete Kraft aufgebracht wird.

Bei weiteren Fragen oder für Details zu den oben genannten Anweisungen wenden Sie sich an eine autorisierte DeWALT Kundendienststelle.

Transportieren der Säge auf dem Gestell (Abb. A, I)

Zusammenklappen des Gestells für den Transport

1. Heben Sie das Gestell am Handgriff an, kippen Sie es, bis die Säge in einem 90 Grad-Winkel auf dem Gestell sitzt.

2. Klappen Sie die seitlichen Beine des Handgriffs ein, indem Sie die Entriegelungshebel für Bein an der Griffseite **3** eindrücken und drehen, bis der Sicherungsstift in der Aussparung **16** einrastet. Wiederholen Sie den Vorgang für das zweite Bein an der Griffseite des Gestells.
3. Klappen Sie die Beine an der Griffseite ein, indem Sie die Entriegelungshebel für das Bein an der Radseite **4** mit dem Fuß (oder der Hand) eindrücken und drehen, bis der Sicherungsstift in der Aussparung **16** einrastet. Wiederholen Sie dies für das Bein am anderen Rad.

! WARNUNG: Vor dem Transport muss das Werkzeug vom Stromnetz getrennt oder der Akku muss entfernt werden.

! WARNUNG: Um die Gefahr von Verletzungen zu reduzieren, betreiben Sie die Tischkreissäge **NICHT**, während sie auf dem Gestell befestigt ist, die Beine eingeklappt sind und das Gestell auf dem Boden aufliegt.

! WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Sicherungsstifte eingerastet sind und die Beine fest an ihrem Platz gehalten werden.

Aufstellen des Gestells aus der zusammengeklappten Position

Fahren Sie das Gestell zum Arbeitsort. Achten Sie darauf, dass der Bereich eben und stabil ist, bevor Sie versuchen, die Säge und das Gestell aufzurichten.

1. Kippen Sie das Gestell, bis die Säge in einem 90 Grad-Winkel auf dem Kippgestell sitzt.
2. Klappen Sie die Beine auf der Griffseite auseinander, indem Sie die Entriegelungshebel eindrücken und drehen, bis der Sicherungsstift in der Aussparung einrastet. Wiederholen Sie dies für das andere Bein auf der Griffseite.
3. Klappen Sie die Beine auf der Radseite auseinander, indem Sie die Entriegelungshebel und das Bein drehen, bis der Sicherungsstift in der Aussparung einrastet. Wiederholen Sie dies für das andere untere Bein.

! WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Sicherungsstifte eingerastet sind und die Beine fest an ihrem Platz gehalten werden.

4. Wenn alle Beine in der ausgeklappten Position gesichert wurden, ziehen Sie den Gestellgriff in Ihre Richtung und kippen Sie das Gestell, bis alle vier Beine auf dem Boden stehen.

WARTUNG

Ihr DEWALT Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege des Elektrowerkzeugs und seiner regelmäßiger Reinigung ab.



Reinigung



! WARNUNG: Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.



! WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nicht-metallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Aufbewahrung



! WARNUNG: KIPPGEFAHR. Das Gestell kann umkippen, wenn es in vertikaler Position gelagert oder transportiert wird. Lagern Sie das Gestell daher in horizontaler Position, um das Kipprisiko zu verringern.

Optionales Zubehör



! WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von DEWALT empfohlenes Zubehör verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Umweltschutz



Separate Sammlung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.2helpU.com.

HEAVY-DUTY ROLLING TABLE SAW STAND

DWE74911

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

	DWE74911	
Maximum working load	kg	68
Width (Extended)	mm	1020
Width (Folded)	mm	650
Height (Extended)	mm	905
Height (Folded)	mm	514
Weight	kg	15

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

General Safety Warnings



WARNING: Read all safety warnings and all instructions enclosed with the saw stand and the power tool to be mounted. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

General Safety Instructions for Table Saw Accessories



WARNING: To reduce the risk of personal injury:

- Follow the mounting instructions carefully. Fasten the saw to the stand securely as

instructed. Proper assembly is important to prevent the risk of a collapse of the saw stand.

- **Ensure all stand fasteners are securely fastened and that all stand mechanisms are in proper working order before mounting or operating the table saw.** Proper assembly is important to prevent the risk of a collapse of the saw stand.
- **Attach the power tool securely to the saw stand before using it.** Sliding off of the power tool on the saw stand can lead to loss of control.
- **DO NOT use the stand on uneven surfaces. DO NOT use the stand with the legs folded and stand sitting on the ground. The stand is designed to be used on a flat, stable surface.** If the saw stand can slide around or wobbles, the power tool or the workpiece cannot be evenly and securely guided.
- **Pull the plug from the mains receptacle and/or remove the battery from the power tool before making adjustments on the tool or changing tool accessories.** Unintentional switching on of the power tool is the cause of many accidents.
- **Ensure that long and heavy workpieces do not affect the balance of the saw stand.** Long and/or heavy workpieces must be supported at the free end.
- **Keep your fingers clear of the hinge points while folding the legs of the saw stand.** Danger of fingers being crushed or contused.
- Ensure all stand fasteners are securely fastened and that all stand mechanisms are in proper working order before operating the table saw.
- Follow the mounting instructions carefully. Fasten the saw to the stand securely as instructed.
- **DO NOT** modify or use stand for operations for which it is unintended.
- **DO NOT** use the stand on uneven surfaces. **DO NOT** use the stand with the legs folded and stand sitting on the ground. The stand is designed to be used on a flat, stable surface.

Package Contents

The package contains:

- 1 Stand, right side
- 1 Stand, left side
- 2 Wheels
- 1 Rear axle
- 1 Kickstand assembly
- 2 Tube plugs
- 1 Handle assembly
- 2 Handle feet
- 2 Carriage head bolts
- 2 M6 Pan head bolts

- 8 M8 Hex head bolts
- 12 M8 Lock nuts
- 2 Flat washers
- 1 Hex key wrench
- 1 Open end wrench

DWE7491 and DWE7492 saw mounting hardware:

- M8x75 Pan head bolts (4)
- M8 Lock nuts (4)
- M8 Flat washers (4)

DW745/DCS7485 saw mounting hardware:

- Adapter brackets (front and rear) (2)
- M6 Pan head bolts (4)
- M6 Flat washers (4)
- M6 Lock nuts (4)
- M8 Pan head bolts (4)
- M8 Flat washers (4)
- M8 Lock nuts (4)

1 Instruction manual

- *Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.*
- *Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.*

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



DO NOT exceed the weight this stand can hold. The DWE74911 table saw stand is designed to support 68 kg safely in a work environment.



DO NOT climb, sit or stand on the stand.



DO NOT drop heavy loads on the table.

Date Code Position (Fig. A)

The date code **19**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2018 XX XX
Year of Manufacture

Description (Fig. A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Axle
- 2 Wheels
- 3 Handle-side leg release levers
- 4 Wheel-side leg release levers
- 5 Locking pins
- 6 Legs
- 7 Handle
- 8 Handle feet

- 9 Kickstand
- 10 Saw mounting holes

Intended Use

This table saw stand is designed for use with these table saws: DW745, DCS7485, DWE7491 and DWE7492. When used with the DW745 and DCS7485 table saws, the adaptor brackets must be mounted to the saw prior to placing the saw on the stand. Do not use this stand with any other tool.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY

Assembling Stand Frame Halves (Fig. B)

1. Slide smaller tube diameter into opposite tube side as shown until holes align.
2. Install M6x12 pan head bolts until tight on both sides.

Attaching the Wheels and Axle (Fig. C, D)

1. Attach the axle **1** to the end bracket **11** by aligning the pre-drilled holes. Secure axle to end bracket using two carriage bolts, washers and lock nuts provided.
2. Place the wheels **2** on the axle **1** and secure with washers and lock nuts as shown. Tighten wheel and axle nuts securely.


Attaching the Kickstand (Fig. E)


Insert the tube plugs **12** into the end of the kickstand tube **9**. Be sure that the holes **13** in the tube plugs are in line with the holes **14** in the kickstand tube before inserting the tube plugs. Align the kickstand holes with the holes on the end bracket. Be sure the kickstand is pointing up when the stand is in an upright position. Secure the kickstand with the four M8x75 pan head bolts and nuts provided as shown.

Attaching the Handle (Fig. F)

Attach the handle with the four M8x75 hex head bolts provided. Feed the bolts through the handle feet **8** then through the handle tube **7** and through the gusset holes on the end bracket. Install four nuts and tighten securely. **NOTE:** The handle has two positions to choose from: a compact position and an easy carry/setup position.

Table Saw Mounting (Fig. G, H)

 **WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off, disconnect machine from power source before assembling the table saw to the table saw stand. An accidental start-up can cause injury.


 **WARNING:** For your own safety, read and understand the table saw instruction manual before using. Failure to heed these warnings may result in personal injury and serious damage to the table saw and the accessory.


Mounting Steps for the DWE7491/DWE7492 Only (Fig. A, H)


1. Place the saw, table side down, on a stable, non-marring surface.
2. Place the stand on top of saw as shown. Align the stand holes **10** with the saw frame holes.
3. Feed the M8x75 pan head bolts **18** through the stand frame then through the saw frame. Secure with an M8 lock nut from top and tighten in each of the four hole locations.
4. Lift assembly by stand handle onto kickstand.

Mounting Steps For The DW745 and DCS7485 Only (Fig. G)

1. Place the saw, table side down, on a stable, non-marring surface.
2. Attach the adaptor brackets **15** to the saw using the M6x40 pan head bolts, M6 washers, and M6 lock nuts as shown in Figure G. Do not tighten fully.
3. Place the stand on top of the saw as shown. Align the stand holes with the holes in the adapters.
4. Feed the M8x45 pan head bolts **17** through the stand then through the adapter hole. Secure with M8 washers and M8 lock nuts.
5. Tighten all fasteners securely.
6. Lift assembly by stand handle onto kickstand.

 **WARNING:** When the adapter brackets are mounted to the power tool, operate it exclusively on the saw stand. Without the saw stand, the adapter brackets mounted with the power tool, does not stand securely and can tip over.

 **WARNING:** To reduce the risk of personal injury, be sure the table saw is fully anchored on the stand.

 **WARNING:** To reduce the risk of personal injury, do not hang objects from the handle. The stand may tip when downward force is applied.

For additional questions or clarification on the above instructions, consult an authorised DEWALT repair agent.


Transporting the Saw on the Stand (Fig. A, I)


Collapsing the Stand for Transport


1. Lifting the stand by the handle, tilt up the stand until the saw is at a 90 degree angle sitting on the kickstand.
2. Fold the handle-side legs by depressing the handle-side leg release levers **3** and rotate until locking pin clicks into the

detent **16**. Repeat the operation on the second handle side leg of the stand.

3. Fold the wheel-side legs by rotating the wheel-side leg release levers **4** with foot (or hand) and rotate until locking pin clicks into the detent **16**. Repeat with other wheel leg.

 **WARNING:** That before transportation tool must be disconnected from mains power supply or the battery must be removed.


 **WARNING:** To reduce the risk of personal injury, DO NOT operate the table saw mounted to the stand with the legs folded and the stand sitting on the ground.

 **WARNING:** Be sure the locking pins have engaged and the legs are firmly held in place.

To Raise Stand from Collapsed Position

Roll the stand to the workspace. Be sure the area is flat and stable before attempting to set up the saw and stand.

1. Tilt up the stand until the saw is at a 90 degree angle sitting on the kickstand.
2. Unfold the handle side legs by depressing leg release levers and rotate until locking pin clicks into the detent. Repeat for other handle side leg.
3. Unfold the wheel side legs by rotating leg release levers and rotate leg until locking pin clicks into the detent. Repeat for other bottom leg.

 **WARNING:** Be sure that the locking pins have engaged and the legs are firmly held in place.


4. With all legs locked in their open positions, pull stand handle toward you and tilt over until all four feet are on the ground.


MAINTENANCE

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



Cleaning

 **WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

 **WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Storage



WARNING: TIPPING HAZARD. The stand may tip when storing or transporting the stand to the vertical position. Store the stand in the horizontal position to reduce the risk of the stand tipping.

Optional Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

SOPORTE DE SIERRA DE MESA RODANTE EXTRAFUERTE DWE74911

¡Enhorabuena!

Ha elegido una herramienta DEWALT. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos hacen que DEWALT sea una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas eléctricas profesionales.

Datos técnicos

		DWE74911
Máxima carga de trabajo	kg	68
Anchura (extendida)	mm	1020
Anchura (plegada)	mm	650
Altura (extendida)	mm	905
Altura (plegada)	mm	514
Peso	kg	15

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**



ADVERTENCIA: indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**



ATENCIÓN: indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.

Advertencias de seguridad generales



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones adjuntas al soporte de sierra y la herramienta eléctrica que vaya a instalar. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

Instrucciones de seguridad generales para accesorios de sierras de banco



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales:

- **Siga las instrucciones de instalación detenidamente. Fije la sierra a la base tal y como se indica.** Es importante realizar una instalación correcta para evitar el riesgo de caída del soporte de sierra.
- **Asegúrese de que todas las sujeciones del soporte estén correctamente apretadas y de que todos sus mecanismos estén en buen estado de funcionamiento antes de instalar o utilizar la sierra de banco.** Es importante realizar una instalación correcta para evitar el riesgo de caída del soporte de sierra.
- **Conecte la herramienta eléctrica de forma segura al soporte de sierra antes de utilizarla.** El deslizamiento de la herramienta eléctrica en el soporte de sierra puede dar lugar a la pérdida de control.
- **NO utilice el soporte sobre superficies irregulares. NO utilice el soporte con las patas plegadas y colocado sobre el suelo. El soporte ha sido diseñado para ser utilizado en una superficie plana y estable.** Si el soporte de sierra puede deslizarse o tambalearse, la herramienta eléctrica o la pieza de trabajo no podrán guiarse de forma uniforme y segura.
- **Saque el enchufe de la toma de corriente o saque la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes o cambiar los accesorios de la herramienta.** La conexión accidental de la herramienta eléctrica puede provocar muchos accidentes.
- **Asegúrese de que las piezas de trabajo prolongadas y pesadas no afecten al equilibrio del soporte de sierra.** Las piezas de trabajo prolongadas o pesadas deben sujetarse por el extremo libre.
- **Mantenga los dedos alejados de los puntos de bisagra al plegar las patas del soporte de sierra.** Se corre el peligro de sufrir un aplastamiento magulladura de los dedos.
- **Asegúrese de que todas las sujeciones del soporte estén correctamente apretadas y de que todos sus mecanismos estén en buen estado de funcionamiento antes de instalar o utilizar la sierra de banco.**
- **Siga las instrucciones de instalación detenidamente. Fije la sierra a la base tal y como se indica.**
- **NO modifique la base ni la use para ninguna otra finalidad que no sea la prevista.**
- **NO utilice el soporte sobre superficies irregulares. NO utilice el soporte con las patas plegadas y colocado sobre el suelo. El soporte ha sido diseñado para ser utilizado en una superficie plana y estable.**

Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- 1 Base, lado derecho
- 1 Base, lado izquierdo
- 2 Ruedas
- 1 Eje trasero
- 1 Conjunto de sostén
- 2 Tapones para tubo
- 1 Conjunto de manija
- 2 Placas de la manija
- 2 Pernos de cabeza de hongo y cuello
- 2 Pernos M6 de cazoleta
- 8 Pernos M8 de cabeza hexagonal
- 12 Tuercas de bloqueo M8
- 2 Arandelas planas
- 1 Llave macho hexagonal
- 1 Llave fija

Accesorios de ferretería para el montaje de la sierra DWE7491 y DWE7492:

- Pernos de cazoleta M8x75 (4)
- Tuercas de bloqueo M8 (4)
- Arandela plana M8 (4)

Herramientas de instalación de la sierra DW745/DCS7485:

- Soportes adaptadores (delantero y trasero) (2)
- Pernos de cazoleta M6 (4)
- Arandelas planas M6 (4)
- Tuercas de bloqueo M6 (4)
- Pernos de cazoleta M8 (4)
- Arandelas planas M8 (4)
- Tuercas de bloqueo M8 (4)

1 Manual de instrucciones

- Compruebe si la herramienta, piezas o accesorios han sufrido algún desperfecto durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer detenidamente y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.

Marcas sobre la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usarse, lea el manual de instrucciones.

NO supere el peso que puede soportar el soporte.



El soporte de sierra de banco DWE7491 ha sido diseñado para soportar hasta 68 kg de forma segura en un entorno de trabajo.



NO se suba a la base ni se siente ni permanezca de pie sobre ella.



NO deje caer cargas pesadas sobre la mesa.

Posición del Código de Fecha (Fig. A)

El Código de fecha **19**, que contiene también el año de fabricación, viene impreso en la caja protectora.

Ejemplo:

2018 XX XX
Año de fabricación

Descripción (Fig. A)



ADVERTENCIA: Jamás altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

- 1 Eje
- 2 Ruedas
- 3 Palancas de liberación de la pata lateral de la manija
- 4 Palancas de liberación de la pata lateral de la rueda
- 5 Pasadores de fijación
- 6 Patas
- 7 Manija
- 8 Placa de la manija
- 9 Sostén
- 10 Orificios de montaje de la sierra

Uso Previsto

Este soporte para sierra de banco ha sido diseñado para utilizarse únicamente con estas sierras de banco: DW745, DCS7485, DWE7491 y DWE7492. Cuando se utilice con las sierras de banco DW745 y DCS7485, los soportes adaptadores deben instalarse en la sierra antes de colocarla en el soporte de la sierra. No utilice este soporte con otras herramientas.

NO debe usarse en condiciones húmedas ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de esta herramienta por parte de operadores inexpertos requiere supervisión.

- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo los niños) que posean discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias a menos que estén supervisadas por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deberá dejar nunca que los niños jueguen solos con este producto.

MONTAJE

Ensamblaje de las mitades del bastidor de la base (Fig. B)

1. Deslice el tubo de menor diámetro dentro del tubo del lado contrario como se muestra hasta que los orificios queden alineados.
2. Coloque los pernos de cazoleta M6x12 hasta que queden apretados de ambos lados.

Montaje de las ruedas y del eje (Fig. C, D)

1. Monte el eje **1** en el extremo del soporte **11** alineando los orificios pretaladrados. Fije el eje al extremo del soporte usando dos pernos de cabeza de hongo y cuello, arandelas y tuercas suministradas.

- Coloque las ruedas **2** en el eje **1** y fijelas con las arandelas y las tuercas de bloqueo como se muestra. Ajuste bien la rueda y las tuercas del eje.

Montaje del sostén (Fig. E)

Inserte los tapones del tubo **12** en el extremo del tubo del sostén **9**. Compruebe que los orificios **13** de los tapones del tubo estén alineados con los orificios **14** del tubo del sostén antes de introducir los tapones del tubo.

Alinee los orificios del sostén con los orificios del extremo del soporte. Compruebe que el sostén quede hacia arriba cuando la base esté en posición erguida. Fije el sostén con los cuatro pernos de cazoleta y tuercas M8x75 suministrados, como se muestra.

Montaje de la manija (Fig. F)

Monte la manija con los cuatro tornillos de cabeza hexagonal M8x75 suministrados. Inserte los pernos en la placa de la manija **8** y después en el tubo de la manija **7** y los orificios de la placa de unión del extremo del soporte. Coloque las cuatro tuercas y apriete bien. **NOTA:** La manija tiene dos posiciones para elegir: una posición compacta y una posición fácil de llevar/montar.

Montaje de la sierra de mesa (Fig. G, H)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, **apague la unidad, desconecte la máquina del suministro de alimentación antes de unir la sierra de mesa a la base.** Un encendido accidental puede causar lesiones.



ADVERTENCIA: Para su seguridad, debe leer y comprender el manual de instrucciones de la sierra de mesa antes de usarla. Si no tiene en cuenta las presentes advertencias, pueden producirse lesiones personales y daños graves en la sierra de mesa y los accesorios.

Pasos para el montaje de la sierra DWE7491 y DWE7492 solamente (Fig. A, H)

- Coloque la sierra, con la parte de la mesa hacia abajo, sobre una superficie regular y estable.
- Coloque la base encima de la sierra como se muestra. Alinee los orificios **10** de la base con los orificios del bastidor de la sierra.
- Inserte los pernos de cazoleta M8x75 **18** en el bastidor de la base y después en el bastidor de la sierra. Ajústelos con una tuerca de bloqueo M8 y apriete en cada uno de los cuatro orificios.
- Levante el ensamblaje por la manija de la base apoyándolo en el sostén.

Pasos para el montaje de DW745 y DCS7485 solamente (Fig. G)

- Coloque la sierra, con la parte de la mesa hacia abajo, sobre una superficie regular y estable.

- Coloque los soportes adaptadores **15** en la sierra utilizando los pernos de cazoleta M6x40, las arandelas M6 y las tuercas de bloqueo M6 como se muestra en la figura G. No los apriete por completo.
- Coloque la base encima de la sierra como se muestra. Alinee los orificios de la base con los orificios de los adaptadores.
- Pase los pernos de cazoleta M8x45 **17** por la base y por el orificio del adaptador. Fije con las arandelas M8 y las tuercas de bloqueo M8.
- Ajuste bien todos los pernos.
- Levante el ensamblaje por la manija de la base apoyándolo en el sostén.



ADVERTENCIA: Cuando los soportes adaptadores están instalados en la herramienta eléctrica, solo se puede proceder al trabajo en el soporte de sierra. Sin el soporte de sierra y los soportes adaptadores instalados, la herramienta eléctrica no se sostiene de forma segura y puede tambalearse.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de daños personales, compruebe que la sierra de mesa esté completamente fijada en la base.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de daños personales, no cuelgue objetos de la manija. La base puede inclinarse si se aplica una fuerza hacia abajo.

Para otras cuestiones o aclaraciones sobre las instrucciones anteriores, consulte un agente de reparaciones autorizado por DEWALT.

Transporte de la sierra sobre la base (Fig. A, I)

Bajar la base para transportarla

- Levantando la base por la manija, inclínala hasta que la sierra forme un ángulo de 90 grados apoyada en el sostén.
- Pliegue las patas laterales de la manija apretando las palancas de liberación de la pata lateral de la manija **3** y gire hasta que el pasador de fijación haga clic dentro del fiador **16**. Repita la operación con la segunda pata de la manija lateral de la base.
- Pliegue las patas laterales de la rueda manija girando las palancas de liberación **4** de la pata lateral de la rueda con el pie (o la mano) y gire hasta que el pasador de fijación haga clic dentro del fiador **16**. Repetir con la otra pata de la rueda.



ADVERTENCIA: Antes del transporte, la herramienta debe desconectarse de la alimentación principal o extraerse su batería.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, **NO** haga funcionar la sierra de mesa montada en la base con las patas plegadas y la base apoyada en el suelo.



ADVERTENCIA: Compruebe que los pasadores de fijación estén acoplados y que las patas estén firmes en su lugar.

Levantarse la base cuando está bajada

Lleve la base al lugar de trabajo. Compruebe que el área sea uniforme y estable antes de tratar de levantar la sierra y la base.

1. Inclíne la base hasta que la sierra forme un ángulo de 90 grados apoyada en el sostén.
2. Despliegue las patas laterales de la manija apretando las palancas de liberación de las patas laterales de la manija y gire hasta desbloquear los pasadores de fijación del fiador. Repita con la otra pata lateral de la manija.
3. Despliegue las patas laterales de las ruedas girando las palancas de liberación de la pata y gire la pata hasta que el pasador de fijación haga clic dentro del fiador. Repita con la otra pata del fondo.

! **ADVERTENCIA:** Compruebe que los pasadores de fijación estén acoplados y que las patas estén firmes en su lugar.

4. Con todas las patas bloqueadas en posición abierta, tire la manija hacia usted e inclínela hasta que las cuatro patas queden en el suelo.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica DEWALT ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado de la herramienta y de su limpieza periódica.



Limpeza

! **ADVERTENCIA:** Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como se advierta su acumulación en las rejillas de ventilación o en sus proximidades. Cuando lleve a cabo este procedimiento póngase una protección ocular aprobada y una mascarilla antipolvo aprobada.

! **ADVERTENCIA:** Jamás use disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Dichos productos químicos pueden debilitar los materiales con los que están construidas estas piezas. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Jamás permita que le entre líquido alguno a la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquido.

Almacenamiento

! **ADVERTENCIA:** PELIGRO DE VUELCO. El soporte de sierra puede volcarse cuando se almacena o se transporta en posición vertical. Guarde el soporte en posición horizontal para reducir el riesgo de vuelco.

Accesorios opcionales



ADVERTENCIA: Dado que los accesorios que no sean los suministrados por DEWALT no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente accesorios recomendados por DEWALT.

Consulte a su proveedor si desea información más detallada sobre los accesorios apropiados.

Proteger el medio ambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías contienen materiales que pueden ser recuperados y reciclados, reduciendo la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de acuerdo con las disposiciones locales. Para más información, vaya a www.2helpU.com.

SUPPORT À ROULEAUX INDUSTRIEL DE BANC DE SCIE

DWE74911

Félicitations !

Vous avez choisi un outil DeWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DeWALT, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

Fiche technique

	DWE74911	
Charge d'utilisation maximum	kg	68
Largeur (déplié)	mm	1020
Largeur (replié)	mm	650
Hauteur (déplié)	mm	905
Hauteur (replié)	mm	514
Poids (sans le bloc-piles)	kg	15

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.



DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.



AVERTISSEMENT : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.



ATTENTION : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures minimales ou modérées.

AVIS : indique une pratique ne posant aucun risque de dommages corporels, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, pourrait poser des risques de dommages matériels.



Indique un risque d'électrocution.



Indique un risque d'incendie.

Consignes de sécurité générales



AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions fournis avec le support de scie et l'outil électrique à installer.

Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Consignes générales de sécurité pour les accessoires de scie sur table



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures :

- **Suivez attentivement les instructions de montage. Fixez solidement la scie sur le support comme indiqué.** Un assemblage correct est essentiel afin d'empêcher tout risque d'effondrement du support de scie.
- **Assurez-vous que toutes les fixations du support sont parfaitement serrées et que tous les mécanismes du support fonctionnent correctement avant d'installer ou de faire fonctionner la scie sur table.** Un assemblage correct est essentiel afin d'empêcher tout risque d'effondrement du support de scie.
- **Fixez fermement l'outil électrique sur le support de scie avant de l'utiliser.** Si l'outil électrique glisse en dehors du support de scie, cela peut entraîner une perte de contrôle.
- **N'utilisez PAS le support sur des surfaces irrégulières. N'utilisez PAS le support si ses montants sont repliés et que le support est couché au sol. Le support est conçu pour être utilisé sur une surface plane et stable.** Si le support de scie glisse ou qu'il tremble, il est impossible de guider l'outil électrique ou l'ouvrage de façon régulière et sûre.
- **Retirez la prise du secteur et/ou retirez la batterie de l'outil électrique avant de procéder à des réglages ou de remplacer les accessoires de l'outil.** Le démarrage intempestif des outils électriques est la cause principale de nombreux accidents.
- **Assurez-vous que les ouvrages longs et lourds ne puissent pas déséquilibrer le support de scie.** Les extrémités à nu des pièces longues et lourdes doivent être soutenues.
- **Gardez vos doigts éloignés des points charnières au moment de replier les montants du support de scie.** Vous risquez sinon de vous faire pincer ou écraser les doigts.
- **Assurez-vous que toutes les fixations du support sont parfaitement serrées et que tous les mécanismes du support fonctionnent correctement avant de faire fonctionner la scie sur table.**
- **Suivez attentivement les instructions de montage. Fixez solidement la scie sur le support comme indiqué.**
- **NE MODIFIEZ PAS le support et ne l'utilisez pas pour des opérations pour lesquelles il n'est pas prévu.**

- **N'UTILISEZ PAS** le support sur des surfaces irrégulières. **N'UTILISEZ PAS** le support si ses montants sont repliés et que le support est couché au sol. Le support est conçu pour être utilisé sur une surface plane et stable.

Contenu de l'emballage

Ce carton comprend :

- 1 Support, côté droit
- 1 Support, côté gauche
- 2 Roues
- 1 Essieu arrière
- 1 Ensemble béquille
- 2 Bouchons pour tube
- 1 Ensemble poignée
- 2 Pieds de poignée
- 2 Boulons traversant
- 2 Boulons M6 à tête cylindrique
- 8 Boulons M8 à tête hexagonale
- 12 Écrous de blocage M8
- 2 Rondelles plates
- 1 Clé hexagonale
- 1 Clé plate ouverte

Matériel de montage pour la scie DWE7491 et DWE7492 :

- Boulons M8x75 à tête cylindrique (4)
- Écrous de blocage M8 (4)
- Rondelle plates M8 (4)

Dispositif de montage pour scie DW745/DCS7485 :

- Équerres d'adaptation (avant et arrière) (2)
- Boulons M6 à tête cylindrique (4)
- Rondelles plates M6 (4)
- Écrous de blocage M6 (4)
- Boulons M8 à tête cylindriques (4)
- Rondelles plates M8 (4)
- Écrous de blocage M8 (4)

- 1 Notice d'instructions
- Vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
- Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.

Étiquettes sur l'appareil

On trouve les diagrammes suivants sur l'outil :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



NE dépassez PAS le poids que peut supporter ce support. Le support de scie sur table DWE74911 est conçu pour supporter 68 kg en toute sécurité dans un environnement de travail.



NE grimpez PAS sur le support, ne vous asseyez pas dessus.



NE lâchez AUCUNS objets lourds sur le plateau.

Emplacement de la Date Codée de Fabrication (Fig. A)

La date codée de fabrication (19), qui comprend aussi l'année de fabrication, est imprimée sur le boîtier.

Exemple :

2018 XX XX

Année de fabrication

Description (Fig. A)



AVERTISSEMENT : ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants. Il y a risques de dommages corporels ou matériels.

- 1 Essieu
- 2 Roues
- 3 Leviers de libération de la jambe côté poignée
- 4 Leviers de libération de la jambe côté roue
- 5 Goupilles de verrouillage
- 6 Jambes
- 7 Poignée
- 8 Pieds de poignée
- 9 Béquille
- 10 Trous de montage de la scie

Utilisation Prévue

Ce support pour scie sur table est conçu pour être utilisé avec ces scies sur table : DW745, DCS7485, DWE7491 et DWE7492. Si vous utilisez les scies sur table DW745 et DCS7485, vous devez installer les équerres d'adaptation sur la scie avant de la placer sur le support. N'utilisez ce support avec aucun autre outil.

NE PAS les utiliser en milieu humide ou en présence de gaz ou de liquides inflammables.

NE PAS les laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou d'aptitudes, sauf si ces personnes sont surveillées par une autre personne responsable de leur sécurité. Ne jamais laisser les enfants seuls avec ce produit.

MONTAGE

Assemblage des moitiés du cadre du support (Fig. B)

1. Faites coulisser le tube de diamètre plus petit dans le tube du côté opposé comme illustré jusqu'à aligner les trous.
2. Installez les boulons M6x12 à tête cylindrique et serrer des deux côtés.

Installation des roues et de l'essieu (Fig. C, D)

1. Installez l'essieu **1** sur le support final **11** en alignant les trous pré-perçés. Fixez l'essieu sur le support final en utilisant deux boulons traversants, les rondelles et les écrous de blocage fournis.
2. Places les roues **2** sur l'essieu **1** et fixez-les avec les rondelles et les écrous de blocage comme illustré. Serrez fermement les écrous des roues et de l'essieu.

Installation de la béquille (Fig. E)

Insérez les bouchons de tube **12** dans l'extrémité du tube de béquille **9**. Assurez-vous que les trous **13** dans les bouchons de tube sont alignés avec les trous **14** dans le tube de béquille avant d'introduire les bouchons de tube.

Alignez les trous de la béquille avec les trous sur le support final. Assurez-vous que la béquille est orientée vers le haut lorsque le support est en position droite. Fixez la béquille avec les quatre boulons M8x75 à tête cylindrique et les écrous fournis comme illustré.

Installation de la poignée (Fig. F)

Installez la poignée avec les quatre boulons M8x75 à tête hexagonale fournis. Passez les boulons à travers les pieds de poignée **8** puis à travers le tube de poignée **7** et à travers les trous sur le support final. Installez quatre écrous et serrez fermement. **REMARQUE** : Vous pouvez choisir deux positions pour la poignée : une position compacte et une position facilitant le transport/l'installation.

Montage de l'établi de sciage (Fig. G, H)

AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, arrêtez l'appareil, débranchez la machine de la source d'alimentation avant de monter l'établi de sciage sur son support. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

AVERTISSEMENT : pour votre sécurité, veuillez lire et comprendre le manuel d'utilisation de l'établi de sciage avant l'utilisation. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures et de graves dégâts à l'établi de sciage et à l'accessoire.

Étapes de montage pour DWE7491 et DWE7492 uniquement (Fig. A, H)

1. Placez la scie avec le côté table vers le bas sur une surface stable antirayure.
2. Placez le support au-dessus de la scie comme illustré. Alignez les trous **10** du support avec les trous du cadre de la scie.
3. Passez les boulons M8x75 **18** à tête cylindrique à travers le cadre du support puis à travers le cadre de la scie. Fixez avec un écrou de blocage M8 par le haut et serrez sur chacun des quatre emplacements des trous.
4. Soulevez l'ensemble avec la poignée du support sur la béquille.

Étapes de montage pour les modèles DW745 et DCS7485 uniquement (Fig. G)

1. Placez la scie avec le côté table vers le bas sur une surface stable antirayure.
2. Fixez les équerres d'adaptation **15** sur la scie à l'aide des boulons à tête cylindrique M6x40, des rondelles M6 et des contre-écrous M6, comme illustré par la figure G. Ne les serrez pas complètement.
3. Placez le support au-dessus de la scie comme illustré. Alignez les trous du support avec les trous dans les adaptateurs.
4. Passez les boulons M8x45 **17** à tête cylindrique à travers le support puis à travers le trou de l'adaptateur. Fixez avec les rondelles M8 et les écrous de blocage M8.
5. Serrez fermement toutes les attaches.
6. Soulevez l'ensemble avec la poignée du support sur la béquille.

AVERTISSEMENT : si les équerres d'adaptation sont installées sur l'outil électrique, ne faites fonctionner ce dernier que sur le support de scie. Sans le support de scie, les équerres d'adaptation sur l'outil électrique ne peuvent pas le soutenir en toute sécurité et elles peuvent le faire basculer.

AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, assurez-vous que l'établi de sciage est bien ancré sur le support.

AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, n'accrochez aucun objet à la poignée. Le support pourrait basculer si une force vers le bas est appliquée.

Pour toute question ou tout éclaircissement supplémentaires sur les instructions ci-dessus, consultez un réparateur DEWALT agréé.


Transport de la scie sur le support (Fig. A, I)

Repliage du support pour le transport

1. Soulevez le support par la poignée, inclinez le support jusqu'à ce que la scie se trouve à un angle de 90 degrés et repose sur la béquille.
2. Repliez les jambes côté poignée en appuyant sur les leviers de libération de la jambe côté poignée **3** et faites pivoter jusqu'à ce que la goupille de verrouillage s'enclenche dans la détente **16**. Répétez l'opération sur la deuxième jambe côté poignée du support.
3. Repliez les jambes côté roue en faisant pivoter les leviers de libération de la jambe côté roue **4** avec le pied (ou la main) et faites pivoter jusqu'à ce que la goupille de verrouillage s'enclenche dans la détente **16**. Répétez l'opération avec l'autre jambe côté roue.

AVERTISSEMENT : avant le transport, l'outil doit être débranché du secteur ou la batterie doit être retirée.


AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, NE PAS utiliser l'établi de sciage monté sur le support avec les jambes repliées et le support posé au sol.

 **AVERTISSEMENT** : assurez-vous que les goupilles de verrouillage se sont engagées et que les jambes sont fermement maintenues en position.

Soulèvement du support à partir de la position repliée

Faites rouler le support jusqu'à l'espace de travail. Assurez-vous que la zone est plane et stable avant de tenter l'installation de la scie et du support.

1. Inclinez le support jusqu'à ce que la scie se trouve à un angle de 90 degrés et repose sur la béquille.
2. Dépliez les jambes côté poignée en appuyant sur les leviers de libération de la jambe et faites pivoter jusqu'à ce que la goupille de verrouillage s'enclenche dans la détente. Répétez l'opération pour l'autre jambe côté poignée.
3. Dépliez les jambes côté roue en faisant pivoter les leviers de libération de la jambe et faites pivoter la jambe jusqu'à ce que la goupille de verrouillage s'enclenche dans la détente. Répétez l'opération pour l'autre jambe inférieure.

 **AVERTISSEMENT** : assurez-vous que les goupilles de verrouillage se sont engagées et que les jambes sont fermement maintenues en position.


4. Avec toutes les jambes verrouillées en position ouverte, tirez la poignée du support vers vous et faites basculer jusqu'à ce que les quatre pieds reposent au sol.


MAINTENANCE

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.




Entretien


 **AVERTISSEMENT** : éliminer poussière et saleté du boîtier principal à l'aide d'air comprimé chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Porter systématiquement des lunettes de protection et un masque anti-poussières homologués au cours de cette procédure.

 **AVERTISSEMENT** : ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient en attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger l'outil de tout liquide et n'immerger aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Rangement

 **AVERTISSEMENT** : RISQUE DE BASCULEMENT. Le support peut basculer s'il est rangé ou transporté à la verticale. Rangez le support à l'horizontale afin de réduire le risque qu'il bascule.

Accessoires en option


 **AVERTISSEMENT** : comme les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet appareil pourrait être dangereuse. Pour réduire tout risque de dommages corporels, seuls des accessoires DEWALT recommandés doivent être utilisés avec cet appareil.

Veillez consulter votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

 Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez recycler les produits électriques et les batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com.

PIEDISTALLO A ROTELLE PER SEGA DA BANCO

DWE74911

Congratulazioni!

Per aver scelto un apparato DEWALT. Gli anni di esperienza, lo sviluppo e l'innovazione meticolosi del prodotto fanno di DEWALT uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di apparati elettrici professionali.

Dati Tecnici

DWE74911		
Carico massimo	kg	68
Larghezza (aperto)	mm	1020
Larghezza (chiuso)	mm	650
Altezza (aperto)	mm	905
Altezza (chiuso)	mm	514
Peso	kg	15

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.



PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi.**



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi.**



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata.**

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali.**



Segnala il pericolo di scosse elettriche.



Segnala rischio di incendi.

Avvertenze generali di sicurezza



AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni allegate al cavalletto per troncatrice e all'elettroutensile da montare.

La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni alle persone.

CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Istruzioni generali di sicurezza per accessori per sega da banco



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali:

- **Seguire attentamente le istruzioni di fissaggio. Fissare la sega al supporto in modo sicuro seguendo le istruzioni.** Il corretto assemblaggio è essenziale per evitare il rischio che crolli il cavalletto per troncatrice.
- **Assicurarsi che tutti gli elementi di fissaggio del cavalletto siano fissati saldamente e che tutti i meccanismi del cavalletto siano in buone condizioni prima di montare o azionare la sega da banco.** Il corretto assemblaggio è essenziale per evitare il rischio che crolli il cavalletto per troncatrice.
- **Fissare saldamente l'elettroutensile al cavalletto per troncatrice prima di usarlo.** Lo slittamento dell'elettroutensile sul cavalletto per troncatrice può causare la perdita di controllo.
- **NON usare il cavalletto su superfici irregolari. NON usare il cavalletto con le gambe piegate e il cavalletto appoggiato a terra. Il cavalletto è progettato per essere utilizzato su una superficie piana e stabile.** Se il cavalletto è in grado di scivolare o oscillare, l'elettroutensile o il pezzo da lavorare non possono essere guidati in modo uniforme e sicuro.
- **Estrarre la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria dall'elettroutensile prima di eseguire regolazioni sull'utensile o sostituire gli accessori dell'utensile.** L'accensione accidentale dell'elettroutensile è causa di molti incidenti.
- **Assicurarsi che i pezzi lunghi e pesanti non infliscano sul bilanciamento del cavalletto per troncatrice.** Pezzi lunghi e/o pesanti devono essere supportati all'estremità libera.
- **Tenere le dita lontane dai punti cardine mentre si piegano le gambe del cavalletto.** Pericolo di schiacciamento o contusione delle dita.
- **Assicurarsi che tutti gli elementi di fissaggio del cavalletto siano fissati saldamente e che tutti i meccanismi del cavalletto siano in buone condizioni prima di azionare la sega da banco.**
- **Seguire attentamente le istruzioni di fissaggio. Fissare la sega al supporto in modo sicuro seguendo le istruzioni.**
- **NON modificare né utilizzare il cavalletto per usi per i quali non è destinato.**
- **NON usare il cavalletto su superfici irregolari. NON usare il cavalletto con le gambe piegate e il cavalletto appoggiato a terra. Il cavalletto è progettato per essere utilizzato su una superficie piana e stabile.**

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 Supporto, lato destro
- 1 Supporto, lato sinistro
- 2 Rotelle
- 1 Asse posteriore
- 1 Assemblaggio del cavalletto
- 2 Tabbi del tubo
- 1 Assemblaggio della maniglia
- 2 Piedini della maniglia
- 2 Bulloni testata di trasporto
- 2 Bulloni a testa tonda M6
- 8 Bulloni a testa esagonale M8
- 12 Dadi di bloccaggio M8
- 2 Rondelle piane
- 1 Chiave per brugole
- 1 Chiave aperta

Dispositivi di fissaggio per il montaggio della sega DWE7491 e DWE7492:

- Bulloni a testa tonda M8x75 (4)
- Dadi di bloccaggio M8 (4)
- Rondelle piane M8 (4)

Dispositivi di montaggio delle seghe DW745/DCS7485:

- Staffe dell'adattatore (fronte e retro) (2)
- Bulloni a testa tonda M6 (4)
- Rondelle piane M6 (4)
- Dadi di bloccaggio M6 (4)
- Bulloni a testa tonda M8 (4)
- Rondelle piane M8 (4)
- Dadi di bloccaggio M8 (4)

1 Manuale di istruzioni

- *Verificare eventuali danni all'apparato, ai componenti o agli accessori che possano essere avvenuti durante il trasporto.*
- *Prima di utilizzare il prodotto, leggere e comprendere interamente questo manuale.*

Riferimenti sull'apparato

Sull'apparato sono presenti i seguenti simboli:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



NON superare il peso che questo cavalletto è in grado di sostenere. Il cavalletto della sega da banco DWE74911 è progettato per sostenere in modo sicuro 68 kg in un ambiente di lavoro.



NON scavalcare il cavalletto e utilizzarlo come appoggio per sedersi o per salirvi.



NON far cadere carichi pesanti sul banco.

Posizione del Codice Data (Fig. A)

Il codice data **19**, che comprende anche l'anno di fabbricazione, è stampato sulla superficie dell'alloggiamento.

Esempio:

2018 XX XX

Anno di fabbricazione

Descrizione (Fig. A)



AVVERTENZA: non modificare l'apparato o alcuna parte di esso. Si possono causare danni o lesioni personali.

- 1** Asse
- 2** Rotelle
- 3** Leve di rilascio delle gambe lato maniglia
- 4** Leve di rilascio delle gambe lato rotelle
- 5** Perni di bloccaggio
- 6** Gambe
- 7** Maniglia
- 8** Piedini della maniglia
- 9** Cavalletto
- 10** Fori di montaggio della sega

Utilizzo Previsto

Questo cavalletto è stato progettato per l'uso con queste seghe da banco: DW745, DCS7485, DWE7491 e DWE7492. Se utilizzate con seghe da banco DW745 e DCS7485, le staffe dell'adattatore devono essere montate sulla sega prima di posizionare la sega sul cavalletto. Non usare questo cavalletto con qualsiasi altro utensile.

NON utilizzare in condizioni di bagnato o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

NON PERMETTERE ai bambini di avvicinarsi all'apparato. Le persone inesperte devono utilizzare questo apparato solo sotto sorveglianza.

- Questo prodotto non è destinato per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ottenuto sorveglianza o istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

ASSEMBLAGGIO

Assemblaggio delle metà del telaio del supporto (Fig. B)

1. Far scorrere il diametro del tubo più piccolo nel lato opposto del tubo come mostrato fino ad allineare i fori.
2. Inserire i bulloni a testa tonda M6x12 e serrarli su ambo i lati.

Fissaggio delle rotelle e dell'asse (Fig. C, D)

1. Fissare l'asse **1** alla staffa terminale **11** allineando i fori predisposti. Fissare l'asse alla staffa terminale utilizzando i due bulloni di trasporto, le rondelle e i dadi di bloccaggio forniti in dotazione.
2. Posizionare le rotelle **2** sull'asse **1** e fissare con le rondelle e i dadi di bloccaggio come indicato. Serrare saldamente i dati della rotella e dell'asse.

Fissaggio del cavalletto (Fig. E)

Inserire i tappi del tubo **12** nell'estremità del tubo del cavalletto **9**. Assicurarsi che i fori **13** nei tappi del tubo siano in linea con i fori **14** nel tubo del cavalletto prima di inserire i tappi dei tubi.

Allineare i fori del cavalletto ai fori sulla staffa terminale. Assicurarsi che il cavalletto sia rivolto verso l'alto quando il supporto si trova in posizione verticale. Fissare il cavalletto con i quattro bulloni a testa tonda M8x75 e i dadi in dotazione come mostrato.

Fissaggio della maniglia (Fig. F)

Fissare la maniglia con i quattro bulloni a testa esagonale M8x75 forniti in dotazione. Far passare i bulloni attraverso i piedini della maniglia **8** quindi attraverso il tubo della maniglia **7** e attraverso i fori del soffietto sulla staffa terminale. Inserire quattro dadi e serrare saldamente. **NOTA:** la maniglia ha due posizioni tra cui scegliere: una posizione compatta e una posizione per facilitare il trasporto/la configurazione.

Montaggio della sega da banco (Fig. G, H)

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, spegnere l'unità e scollegare la macchina dalla presa di corrente prima di montare la sega da banco al relativo supporto. Un avvio accidentale potrebbe provocare lesioni.

AVVERTENZA: per la propria sicurezza, leggere e comprendere il manuale di istruzioni della sega da banco prima di utilizzarla. La mancata osservanza di questi avvertimenti potrebbe causare lesioni personali o danni alla sega da banco e all'accessorio.

Passaggi per il montaggio solo del modello DWE7491 e DWE7492 (Fig. A, H)

1. Posizionare la sega, con il lato del banco rivolto in giù, su una superficie stabile e priva di difetti.
2. Posizionare il supporto sopra la sega come mostrato. Allineare i fori **10** del supporto ai fori del telaio della sega.
3. Far passare i bulloni a testa tonda M8x75 **18** attraverso il telaio del supporto e quindi attraverso il telaio della sega. Fissare con un dado di bloccaggio M8 dall'alto e serrare in ciascuna delle quattro posizioni dei fori.
4. Sollevare l'assemblaggio tramite la maniglia del supporto sul cavalletto.

Fasi di fissaggio solo per i modelli DW745 e DCS7485 (Fig. G)

1. Posizionare la sega, con il lato del banco rivolto in giù, su una superficie stabile e priva di difetti.
2. Fissare le staffe dell'adattatore **15** alla sega utilizzando i bulloni a testa tonda M6x40, le rondelle M6 e i dadi di bloccaggio M6 come indicato in Figura G. Non serrare completamente.
3. Posizionare il supporto sopra la sega come mostrato. Allineare i fori del supporto ai fori negli adattatori.

4. Far passare i bulloni a testa tonda M8x45 **17** attraverso il supporto quindi attraverso il foro dell'adattatore. Fissare con le rondelle M8 e con i dadi di bloccaggio M8.
5. Serrare saldamente tutti i dispositivi di fissaggio.
6. Sollevare l'assemblaggio tramite la maniglia del supporto sul cavalletto.

AVVERTENZA: quando le staffe dell'adattatore sono montate sull'elettrotensile, azionarlo esclusivamente sul cavalletto. Senza il cavalletto, le staffe dell'adattatore montate con l'elettrotensile non si bloccano saldamente e possono ribaltarsi.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali, assicurarsi che la sega da banco sia completamente ancorata al supporto.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali, non appendere oggetti dalla maniglia. Il supporto potrebbe ribaltarsi quando viene applicata una forza verso il basso.

Per ulteriori domande o chiarimenti sulle istruzioni di cui sopra, consultare un agente di riparazione autorizzato DeWALT.

Trasporto della sega sul supporto (Fig. A, I)

Ripiegamento del supporto per il trasporto

1. Sollevando il supporto per la maniglia, inclinare il supporto verso l'alto finché la sega non si trova a un angolo di 90° appoggiata sul cavalletto.
2. Piegate le gambe sul lato della maniglia premendo le leve di rilascio delle gambe sul lato maniglia **3** e ruotare finché il perno di bloccaggio non scatta in posizione nel dente di arresto **16**. Ripetere l'operazione sulla seconda gamba sul lato della maniglia del supporto.
3. Piegate le gambe sul lato delle rotelle ruotando le leve di rilascio delle gambe sul lato rotelle **4** con il piede (o la mano) e ruotare finché il perno di bloccaggio non scatta in posizione nel dente di arresto **16**. Ripetere con l'altra gamba sul lato delle rotelle.

AVVERTENZA: prima del trasporto, l'utensile deve essere scollegato dalla rete elettrica o la batteria deve essere rimossa..

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali, NON adoperare la sega da banco montata sul supporto con le gambe piegate e il supporto appoggiato per terra.

AVVERTENZA: assicurarsi che i perni di bloccaggio si siano innestati e che le gambe siano tenute saldamente in posizione.

Per sollevare il supporto dalla posizione ripiegata

Far rotolare il supporto sull'area di lavoro. Assicurarsi che l'area sia in piano e stabile prima di tentare di configurare la sega e il supporto.

1. Inclinare il supporto verso l'alto finché la sega non si trova a un angolo di 90° appoggiata sul cavalletto.

2. Distendere le gambe sul lato della maniglia premendo le leve di rilascio delle gambe e ruotare finché il perno di bloccaggio non scatta in posizione nel dente d'arresto. Ripetere per l'altra gamba sul lato della maniglia.
 3. Distendere le gambe sul lato della maniglia ruotando le leve di rilascio delle gambe e ruotare la gamba finché il perno di bloccaggio non scatta in posizione nel dente d'arresto. Ripetere per l'altra gamba inferiore.
- !** **AVVERTENZA:** *assicurarsi che i perni di bloccaggio si siano innestati e che le gambe siano tenute saldamente in posizione.*
4. Con tutte le gambe bloccate nelle posizioni di apertura, tirare la maniglia del supporto verso di sé e ribaltare finché tutti i quattro piedini non risultano appoggiati per terra.

MANUTENZIONE

Questo apparato DEWALT è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparato e sottoporlo a pulizia periodica.



Pulizia

- !** **AVVERTENZA:** *soffiare via la polvere dall'alloggiamento con aria compressa, non appena vi sia sporco visibile all'interno e intorno alle prese d'aria di ventilazione. Quando si esegue questa procedura indossare occhiali di protezione e mascherine antipolvere omologati.*
- !** **AVVERTENZA:** *non utilizzare solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparato. Questi prodotti chimici indeboliscono i materiali utilizzati per questi componenti. Utilizzare un panno inumidito solo con acqua e sapone delicato. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.*

Conservazione

- !** **AVVERTENZA:** **RISCHIO DI RIBALTAMENTO.** *Il cavalletto potrebbe ribaltarsi se viene conservato o trasportato in posizione verticale o prossima alla posizione verticale. Conservare il cavalletto in posizione orizzontale per ridurre il rischio che si ribalti.*

Accessori su richiesta

- !** **AVVERTENZA:** *su questo prodotto sono stati collaudati soltanto gli accessori offerti da DEWALT, quindi l'utilizzo di accessori diversi potrebbe essere rischioso. Per ridurre il rischio di lesioni, su questo prodotto vanno utilizzati solo gli accessori raccomandati DEWALT.*

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Rispetto ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

■ Prodotti e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati diminuendo la domanda di materie prime. Si prega di riciclare prodotti elettrici e batterie secondo le disposizioni locali. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com.

ROLTAFEL ZAAGSTANDAARD VOOR ZWAAR GEBRUIK

DWE74911

Hartelijk gefeliciteerd!

U hebt gekozen voor een DeWALT gereedschap. Jarenlange ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken DeWALT tot een van de betrouwbaarste partners voor gebruikers van professioneel gereedschap.

Technische gegevens

		DWE74911
Maximale belading	kg	68
Breedte (Uitgeklapt)	mm	1020
Breedte (Ingeklapt)	mm	650
Hoogte (Uitgeklapt)	mm	905
Hoogte (Ingeklapt)	mm	514
Gewicht	kg	15

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.



GEVAAR: *Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.*



WAARSCHUWING: *Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels.*



VOORZICHTIG: *Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of matige letsels.*

OPMERKING: *Geeft een handeling aan waarbij geen persoonlijk letsel optreedt die, indien niet voorkomen, schade aan goederen kan veroorzaken.*



Wijst op risico van een elektrische schok.



Wijst op brandgevaar.

Algemene veiligheidswaarschuwingen



WAARSCHUWING: *Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies die bij de zaagtafel en het te monteren elektrisch gereedschap zijn ingesloten. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.*

**BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN
EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG
REFERENTIEMATERIAAL**

Algemene veiligheidsinstructies voor tafelzaagaccessoires



WAARSCHUWING: *Beperk het risico van persoonlijk letsel:*

- *Volg de montage-instructies nauwgezet. Zet de zaag stevig en volgens de instructies op de zaagtafel vast. Het is belangrijk dat de zaagtafel op de juiste manier wordt gemonteerd, omdat er anders kans bestaat dat de tafel inzakt.*
- *Controleer dat alle bevestigingen van de tafel stevig vast zijn gezet en dat de tafel op alle punten goed werkt voordat u de tafelzaag monteert en gebruikt. Het is belangrijk dat de zaagtafel op de juiste manier wordt gemonteerd, omdat er anders kans bestaat dat de tafel inzakt.*
- *Ga pas met het elektrisch gereedschap aan de slag wanneer het stevig op de zaagtafel is bevestigd. Wanneer het elektrisch gereedschap van de zaagtafel schuift, kan dat leiden tot verlies van controle over het gereedschap.*
- *Gebruik de zaagtafel NIET op ongelijke oppervlakken. Gebruik de zaagtafel NIET met de poten opgevouwen en de tafel rustend op de grond. De tafel is ontworpen voor gebruik op een vlak, stabiel oppervlak. Als de zaagtafel heen en weer kan schuiven of heen-en-weer kan bewegen, kan het elektrisch gereedschap of het werkstuk niet gelijkmatig en stevig worden geleid.*
- *Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u aanpassingen aan het gereedschap uitvoert of accessoires wisselt. Vaak is het onbedoeld inschakelen van het elektrisch gereedschap de oorzaak van een ongeluk.*
- *Zorg ervoor dat lange en zware werkstukken niet het evenwicht van de zaagtafel kunnen verstoren. Lange en/of zware werkstukken moeten aan het vrije uiteinde worden ondersteund.*
- *Houd uw vingers weg bij de scharnierpunten wanneer u de poten van de zaagtafel inklapt. Het gevaar bestaat dat u anders uw vingers klemt en bezeert.*
- *Controleer dat alle bevestigingen van de tafel stevig vast zijn gezet en dat de tafel op alle punten goed werkt voordat u de tafelzaag monteert en gebruikt.*
- *Volg de montage-instructies nauwgezet. Zet de zaag stevig en volgens de instructies op de zaagtafel vast.*
- *Wijzig of gebruik de tafel NIET voor een toepassing waarvoor de tafel niet is bedoeld.*

- Gebruik de zaagtafel **NIET** op ongelijke oppervlakken. Gebruik de zaagtafel **NIET** met de poten opgevouwen en de tafel rustend op de grond. De tafel is ontworpen voor gebruik op een vlak, stabiel oppervlak.



Laat **NIET** zware voorwerpen op de zaagtafel vallen.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Zaagtafel, rechterzijde
- 1 Zaagtafel, linkerzijde
- 2 Wielen
- 1 Achteras
- 1 Standaard compleet
- 2 Doppen voor afdichting van buizen
- 1 Handgreep compleet
- 2 Voeten van handgreep
- 2 Slotbouten
- 2 M6 Cilinderkopbouten
- 8 M8 Inbusbouten
- 12 M8 Borgmoeren
- 2 Platte ringen
- 1 Inbussleutel
- 1 Steeksleutel

Montagemateriaal DWE7491 en DWE7492-zaag
 M8x75 Cilinderkopbouten (4)
 M8 Borgmoeren (4)
 M8 Vlakke ringen (4)

Materiaal voor het bevestigen van zaag van het type
 DW745/DCS7485:

- Adapterbeugels (voor en achter) (2)
- M6 Cilinderkopbouten (4)
- M6 Platte ringen (4)
- M6 Borgmoeren (4)
- M8 Cilinderkopbouten (4)
- M8 Platte ringen (4)
- M8 Borgmoeren (4)
- 1 Gebruiksaanwijzing
- Controleer of het gereedschap, de onderdelen of accessoires mogelijk zijn beschadigd tijdens het transport.
- Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u de apparatuur gebruikt.

Markering op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Overschrijd **NIET** het gewicht dat deze tafel kan dragen. De zaagtafel DWE74911 is ontworpen voor een veilige maximale belasting van 68 kg in een werkomgeving.



Klim, zit of sta **NIET** op de zaagtafel.

Positie Datumcode (Afb. [Fig.] A)

De datumcode **19**, die ook het jaar van fabricage bevat, is binnen in de behuizing geprint.

Voorbeeld:

2018 XX XX
 Jaar van fabricage

Beschrijving (Afb. A)



WAARSCHUWING: Pas het gereedschap of een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- 1 As
- 2 Wielen
- 3 Vrijgavehefbomen voor de poten aan zijde van de handgreep
- 4 Vrijgavehefbomen voor de poten aan de zijde van de wielen
- 5 Borgpennen
- 6 Poten
- 7 Handgreep
- 8 Voeten van de handgreep
- 9 Standaard
- 10 Gaten voor montage van zaag

Gebruiksdoel

Deze zaagtafel is ontworpen uitsluitend voor gebruik met deze tafelzagen: DW745, DCS7485, DWE7491 en DWE7492. Wanneer u de zaagtafel gebruikt voor de tafelzagen DW745 en DCS7485, moet u eerst de adapterbeugels op de zaag monteren en dan pas de zaag op de tafel plaatsen. Gebruik deze zaagtafel niet voor ander gereedschap.

GEBRUIK ZE NIET bij natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

LAAT GEEN kinderen in contact met het gereedschap komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers dit gereedschap bedienen.

- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens hebben of die het ontbreekt aan ervaring en/of kennis of bekwaamheden, als dat niet gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen nooit alleen worden gelaten met dit product zodat ze ernaar zouden kunnen spelen.

MONTAGE

Helpfen van het frame van de zaagtafel monteren (Afb. B)

1. Schuif het smallere gedeelte van de buis in het tegenovergestelde gedeelte, zoals wordt getoond, totdat de gaten tegenover elkaar uitkomen.

2. Installeer M6x12 cilinderkopbouten tot zij aan beide zijden vastzitten.

De wielen en de as bevestigen (Afb. C, D)

1. Bevestig de as 1 op de eindbeugel 11 door de voorgeboorde gaten tegenover elkaar te laten uitkomen. Zet de as vast op de eindbeugel met behulp van de twee slotbouten, de ringen en de borgmoeren die zijn meegeleverd.
2. Plaats de wielen 2 op de as 1 en zet ze vast met ringen en borgmoeren, zoals wordt getoond. Zet de wielen en de asmoeren stevig vast.

De standaard bevestigen (Afb. E)


Zet de buisafdichtingsdoppen 12 in het uiteinde van de buis van de standaard 9. Let erop dat de gaten 13 in de buisafdichtingsdoppen op één lijn staan met de gaten 14 in de buis van de standaard, voordat u de doppen plaatst.

Houd de gaten in de standaard tegenover de gaten in de eindbeugel. Let erop dat de standaard omhoog wijst, wanneer de zaagtafel overeind staat. Zet de standaard vast met de vier M8x75 cilinderkopbouten en de moeren die zijn meegeleverd, zoals wordt getoond.

De handgreep bevestigen (Afb. F)

Bevestig de handgreep met de vier M8x75 inbusbouten die zijn meegeleverd. Steek de bouten door de voeten van de handgreep 8 vervolgens door de buis van de handgreep 7 en door de gaten op de eindbeugel. Installeer vier bouten en zet ze stevig vast. **OPMERKING:** U kunt bij de handgreep kiezen uit twee posities.

Montage van de Tafelzaag (Afb. G, H)

 **WAARSCHUWING:** *Beperk het risico van persoonlijk letsel, schakel de unit uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de tafelzaag op de zaagtafel monteert. Wanneer de zaag per ongeluk wordt gestart, kan dat letsel tot gevolg hebben.*

 **WAARSCHUWING:** *Voor uw eigen veiligheid is het belangrijk dat u voor ingebruikname de instructiehandleiding van de tafelzaag leest en begrijpt. Wanneer u geen gevolg geeft aan deze aanwijzingen kan dat leiden tot persoonlijk letsel en ernstige beschadiging van de tafelzaag en het accessoire.*


tappen voor de montage van alleen de DWE7491 en DWE7492 (Afb. A, H)

1. Plaats de zaag, met de tafelijde omlaag, op een stabiel en glad, niet-krassend oppervlak.
2. Plaats de zaagtafel bovenop de zaag, zoals wordt afgebeeld. Houd de gaten 10 van de zaagtafel tegenover de gaten in het frame van de zaag.
3. Steek de M8x75 cilinderkopbouten 18 door het frame van de zaagtafel en vervolgens door het frame van de zaag. Zet de bouten van bovenaf vast met een M8 borgmoer en zet ze vast in elk van de vier gaten.

4. Pak het gemonteerde geheel vast aan de handgreep en zet het op de standaard.

Stappen voor de montage van uitsluitend de DW745 en de DCS7485 (Afb. G)

1. Plaats de zaag, met de tafelijde omlaag, op een stabiel en glad, niet-krassend oppervlak.
2. Bevestig de adapterbeugels 15 met de M6x40 cilinderkopbouten, M6-ringen en M6-borgmoeren op de zaag, zoals wordt getoond in afbeelding G. Zet de bevestiging niet geheel vast.
3. Plaats de zaagtafel bovenop de zaag, zoals wordt getoond. Houd de gaten van de zaagtafel tegenover de gaten in de adapters.
4. Steek de M8x45 cilinderkopbouten 17 door de zaagtafel en dan door het gat van de adapter. Zet ze vast met M8-ringen en de M8-borgmoeren.
5. Zet alle bevestigingsmateriaal stevig vast.
6. Pak het gemonteerde geheel vast aan de handgreep en zet het op de standaard.

 **WAARSCHUWING:** *Werk, wanneer de adapterbeugels zijn gemonteerd, uitsluitend met het elektrisch gereedschap op de zaagtafel. Zonder de zaagtafel staat het elektrisch gereedschap niet stevig wanneer de adapterbeugels zijn gemonteerd, en kan het gereedschap omvallen.*

 **WAARSCHUWING:** *Beperk het risico van persoonlijk letsel, let er goed op dat de tafelzaag volledig op de zaagtafel is verankerend.*


 **WAARSCHUWING:** *Beperk het risico van persoonlijk letsel, hang geen voorwerpen over de handgreep.. De zaagtafel zou kunnen kantelen wanneer neerwaarts kracht wordt uitgeoefend.*

Raadpleeg voor meer vragen of uitleg over de hierboven vermelde instructies een officiële DEWALT reparateur.

De Zaag vervoeren op de zaagtafel (Afb. A, I)

De zaagtafel inklappen voor vervoer

1. Licht de zaagtafel op aan de handgreep, kantel de zaagtafel tot de zaag in een hoek van 90 graden op de standaard rust.
2. Vouw de poten aan de zijde van de handgreep in door de vrijgavehefbomen 3 in te drukken en te draaien tot de vergrendelpen in de uitsparing 16 klikt. Herhaal de handeling op de tweede poot aan de zijde van de handgreep van de zaagtafel.
3. Vouw de poten aan de zijde van de wielen in door de vrijgavehefbomen aan de zijde van het wiel 4 te draaien met de voet (of met de hand), en draai tot de borgpen in de uitsparing klikt 16. Herhaal dit met de poot bij het andere wiel.

 **WAARSCHUWING:** *Trek, voordat u het gereedschap vervoert, de stekker uit het stopcontact of neem de accu uit.*


 **WAARSCHUWING:** Beperk het risico van persoonlijk letsel, werk **NIET** met de tafelzaag gemonteerd op de zaagtafel terwijl de poten zijn ingeklapt en de zaagtafel op de grond rust.

 **WAARSCHUWING:** Controleer dat de borgpennen ingrijpen en de poten stevig op hun plaats worden gehouden.

De zaagtafel overeind zetten uit ingeklapte positie

Rol de zaagtafel naar de werklocatie. Let erop dat de ruimte vlak is en stabiel voordat u probeert de zaag en de zaagtafel op te zetten.

1. Kantel de zaagtafel overeind tot de zaag in een hoek van 90 graden staat op de standaard.
2. Vouw de poten aan de zijde van de handgreep uit door de vrijgavehefbomen in te drukken en te draaien tot de borgpen in de uitsparing klikt. Herhaal de handeling voor de andere poot aan de zijde van de handgreep.
3. Vouw de poten aan de zijde van de wielen uit door de vrijgavehefbomen te draaien en de poot te draaien tot de borgpen in de uitsparing klikt. Herhaal deze handeling voor de andere poot.

 **WAARSCHUWING:** Controleer dat de borgpennen ingrijpen en de poten stevig op hun plaats worden gehouden.


4. Wanneer alle poten zijn vergrendeld in de geopende stand, trek dan de handgreep van de zaagtafel naar u toe en kantel de tafel tot alle vier de poten op de grond staan.


ONDERHOUD

Uw DEWALT gereedschap op stroom is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar bevrediging functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.



Reiniging

 **WAARSCHUWING:** Blaas vuil en stof uit de hoofdbehuizing met droge lucht, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de luchtopeningen ophoopt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker als u deze procedure uitvoert.


 **WAARSCHUWING:** Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen het materiaal dat in deze onderdelen is gebruikt verzwakken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Zorg dat er nooit

enige vloeistof in het gereedschap komt; dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap in een vloeistof.

Opslag


 **WAARSCHUWING:** RISICO VAN KANTELEN. De zaagtafel zou kunnen kantelen wanneer u deze in een verticale stand opslaat of vervoert. U kunt de zaagtafel het beste in de horizontale stand opbergen zodat het risico van kantelen wordt beperkt.

Optionele accessoires

 **WAARSCHUWING:** Aangezien accessoires die niet door DEWALT zijn aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te verminderen dient u uitsluitend door DEWALT aanbevolen accessoires met dit product te gebruiken.

Neem contact op met uw leverancier voor verdere informatie over de geschikte accessoires.

Bescherming van het milieu

 Gescheiden inzameling. Producten en batterijen die zijn voorzien van dit symbool, mogen niet bij het normale huishoudelijke afval worden weggegooid.

 Producten en batterijen bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen en gerecycled, zodat de vraag naar grondstoffen afneemt. Recycle elektrische producten en batterijen volgens de lokale voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com.

KRAFTIG BORDSAGSTATIV MED HJUL

DWE74911

Gratulerer!

Du har valgt et DEWALT-verktøy. Mange års erfaring, grundig produktutvikling og innovasjon gjør DEWALT til en meget pålitelig partner for profesjonelle brukere av elektrisk verktøy.

Tekniske data

	DWE74911	
Maksimum arbeidsbelastning	kg	68
Bredde (uttrukket)	mm	1020
Bredde (foldet)	mm	650
Høyde (uttrukket)	mm	905
Høyde (foldet)	mm	514
Vekt	kg	15

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.



FARE: Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, vil føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.



ADVARSEL: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.



FORSIKTIG: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **mindre eller moderat personskade**.

MERK: Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som kan føre til **skader på utstyr hvis den ikke unngås**.



Angir fare for elektrisk støt.



Angir brannfare.

Generelle sikkerhetsadvarsler



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsanvisninger og alle instruksjoner som følger med sagstativet og det elektriske verktøyet som skal monteres. Manglende overholdelse av advarslene og instruksjonene kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK

Generelle sikkerhetsanvisninger for bordsagtilbehør



ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade:

- **Følg monteringsanvisningen nøye. Fest dagen godt til stativet som anvist.** Riktig montering er viktig for å unngå risiko for at sagstativet faller sammen.
- **Sikre at alle skruefester på stativet er godt festet og at alle mekanismer på stativet er i god fungerende stand før montering eller bruk av bordsagen.** Riktig montering er viktig for å unngå risiko for at sagstativet faller sammen.
- **Fest det elektriske verktøyet godt til sagstativet før bruk.** Dersom det elektriske verktøyet sklir på sagstativet kan det føre til tap av kontroll.
- **IKKE bruk stativet på ujevne overflater. IKKE bruk stativet med bena foldet og stativet hvilende på gulvet.** Stativet er designet for bruk på et flatt og stabilt grunnlag. Dersom sagstativet kan sli rundt eller vakler, kan ikke det elektriske verktøyet eller arbeidsstykket styres jevnt og trygt.
- **Trekk ut støpelet fra stikkkontakten og/eller ta av batteriet fra det elektriske verktøyet før du foretar justeringer på verktøyet eller skifter tilbehør på verktøyet.** Utilsiktet innkobling av det elektriske verktøyet er årsaken til mange ulykker.
- **Forsikre deg om at lange og tunge arbeidsstykker ikke påvirker balansen av sagstativet.** Lange og/eller tunge arbeidsstykker må støttes opp på den frie enden.
- **Hold fingrene unna hengslepunktene når du folder bena på sagstativet.** Fare for at fingrene blir klemt eller knust.
- **Sikre at alle skruefester på stativet er godt festet og at alle mekanismer på stativet er i god fungerende stand før bruk av bordsagen.**
- **Følg monteringsanvisningen nøye. Fest dagen godt til stativet som anvist.**
- **IKKE modifierer eller bruk stativet til operasjoner det ikke er tiltenkt.**
- **IKKE bruk stativet på ujevne overflater. IKKE bruk stativet med bena foldet og stativet hvilende på gulvet.** Stativet er designet for bruk på et flatt og stabilt grunnlag.

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Stativ, høyre side
- 1 Stativ, venstre side
- 2 Hjul
- 1 Bakre aksling
- 1 Montering for støttebein
- 2 Rørplugg
- 1 Montering for håndtak
- 2 Håndtaksfotter

- 2 Låsebolter
- 2 M6 Panbolter
- 8 M8 Unbrakobolter
- 12 M8 Låsemuttere
- 2 Flate pakninger
- 1 Unbrakonøkkel
- 1 Fastnøkkel

Utstyr for montering av DWE7491 og DWE7492 sag:

- M8x75 Panbolter (4)
- M8 Låsemuttere (4)
- M8 Flate skiver (4)

DW745/DCS7485 monteringsutstyr:

- Adapterbraketter (front og bak) (2)
- M6 Panbolter (4)
- M6 Flate pakninger (4)
- M6 Låsemuttere (4)
- M8 Panbolter (4)
- M8 Flate pakninger (4)
- M8 Låsemuttere (4)

1 Instruksjonshåndbok

- *Se etter skader på verktøyet, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transport.*
- *Ta deg tid til å lese grundig gjennom og forstå denne håndboken før bruk.*

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer vises på verktøyet:



Les instruksjonshåndboken før bruk.



IKKE overgå vekten dette stativet kan tåle. DWE74911 bordsagstativ er designet for å bære 68 kg trygt i et arbeidsmiljø.



IKKE klatre, sitt eller stå på stativet.



IKKE mist tunge gjenstander ned på bordet.

Datokode plassering (Fig. A)

Datokoden **19**, som også inkluderer produksjonsåret, er trykket på huset.

Eksempel:

2018 XX XX
Produksjonsår

Beskrivelse (Fig. A)



ADVARSEL: Aldri modifierer elektroverktøyet eller noen del av det. Dette kan føre til materiell- eller personskader.

- 1 Aksling
- 2 Hjul
- 3 Spak for hjulutløsning på håndtakssiden
- 4 Spak for hjulutløsning på hjulsiden
- 5 Låsestift
- 6 Bein

- 7 Håndtak
- 8 Håndtaksføtter
- 9 Støttebein
- 10 Monteringshull for sag

Tiltenkt Bruk

Stativet for bordsag er kun designet for bruk med disse bordsagene: DW745, DCS7485, DWE7491 og DWE7492. Ved bruk med bordsagene DW745 og DCS7485, må adapterbrakettene monteres på saken før saken plasseres på stativet. Ikke bruk dette stativet med noe annet verktøy.

IKKE bruk når det er vått eller i nærheten av antennelige væsker eller gasser.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Uerfarne operatører trenger tilsyn når de bruker dette verktøyet.

- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

MONTERING

Montering av stativet rammehalvdeler (Fig. B)

1. Gli mindre rørdiameter inn i motsatt rør som vist til hullene er rettet inn.
2. Sett inn M6x12 panbolter til det er stramt på begge sider.

Festing av hjulene og akslingen (Fig. C, D)

1. Fest akslingen **1** til endebraakten **11** ved å rette inn hullene som er drillt på forhånd. Sikre aksling til endebrakett ved å bruke to låsebolter, pakninger og låsemuttere som følger med.
2. Plasser hjulene **2** på akslingen **1** og sikre med pakninger og låsemuttere som vist. Stram hjul- og akslingsmuttere godt.

Festing av støttebeinene (Fig. E)

Sett rørpluggene **12** inn i enden av støttebeinenes rør **9**. Sørg for at hullene **13** i rørpluggene er på linje med hullene **14** i støttebeinenes rør før du setter inn rørpluggene.

Rett inn hullene på støttebeinene med hullene på endebraakten. Sørg for at støttebeinene peker opp når stativet er i en stående stilling. Sikre støttebeinene med de fire M8x75 panboltene og mutterene som følger med som vist.

Festing av håndtaket (Fig. F)

Fest håndtaket med de fire M8x75 unbrakoboltene som følger med. Mat boltene gjennom håndtaksføttene **8**, og så gjennom håndtaksrøret **7** og gjennom hjørnehullene i endebraakten. Sett inn fire muttere og stram godt. **MERK:** Dette håndtaket har to stillinger å velge mellom: en kompakt stilling og en posisjon for enkel bæring/klargjøring.

Montering av bordsag (Fig. G, H)

⚠ ADVARSEL: For å redusere risikoen for personskade, kople maskinen fra strømkilden før montering av bordsagen på stativet. Utsikket oppstart kan føre til personskader.

⚠ ADVARSEL: For din egen sikkerhet, les og forstå bordsagens bruksanvisning før bruk. Å se bort fra disse advarsler kan resultere i personskade og alvorlig skade på bordsagen og tilbehøret.

Monteringstrinn kun for DWE7491 og DWE7492 (Fig. A, H)

1. Plasser sagen med bordsiden ned på en stabil overflate som ikke skader sagen.
2. Plasser stativet på sagen som vist. Rett stativhullene **10** inn med hullene i sagrammen.
3. Mat M8x75 panboltene **18** gjennom stativrammen og så gjennom sagrammen. Sikre med en M8 låsemutter fra toppen og stram i hver av de fire hullposisjonene.
4. Løft monteringen opp på støttebeinene etter stativhåndtaket.

Monteringstrinn kun for DW745 og DCS7485 (Fig. G)

1. Plasser sagen med bordsiden ned på en stabil overflate som ikke skader sagen.
2. Fest adapterbrakettene **15** til sagen med M6x40 panboltene, M6 skivene og M6 låsemutterene som vist i figur G. Ikke stram helt til.
3. Plasser stativet på sagen som vist. Rett inn stativhullene med hullene på adapterne.
4. Mat M8x45 panboltene **17** gjennom stativet og så gjennom adapterhullet. Sikre med en M8 pakning og M8 låsemuttere.
5. Stram alle festene godt.
6. Løft monteringen opp på støttebeinene etter stativhåndtaket.

⚠ ADVARSEL: Når adapterbrakettene er montert på det elektriske verktøyet skal det kun brukes på sagstativet. Uten sagstativet vil adapterbrakettene monterte på det elektriske verktøyet føre til at det står ustødig og kan velte.

⚠ ADVARSEL: For å redusere risikoen for personskade, påse at bordsagen er riktig forankret på stativet.

⚠ ADVARSEL: For å redusere risikoen for personskade, ikke heng gjenstander på håndtaket. Stativet kan velte når kraft påføres nedover.

For flere spørsmål eller oppklaring om instruksene ovenfor, konsulter en autorisert DEWALT-reparasjonsrepresentant.

Transport av sagen på stativet (Fig. A, I)

Sammenlegging av stativet for transport

1. Løft stativet etter håndtaket og bikk stativet til sagen sitter på støttebeinene i en 90 graders vinkel.

2. Brett beinene på håndtaksiden ved å senke spaken for hjulutløsning på håndtaksiden **3** og rotere til låsestiften klikker inn i stoppehaken **16**. Gjenta operasjonen på det andre håndtakets sidebein på stativet.

3. Brett beinene på hjulsiden ved å rotere spaken for hjulutløsning på hjulsiden **4** med foten (eller hånden) og rotere til låsestiften klikker inn i stoppehaken **16**. Gjenta med det andre hjulbeinet.

⚠ ADVARSEL: Før transport må verktøyet kobles fra strømforsyningen eller batteriet tas av.

⚠ ADVARSEL: For å redusere risikoen for personskade, IKKE betjen bordsagen montert til stativet med beinene brettet og stativet sittende på bakken.

⚠ ADVARSEL: Sørg for at låsestiftene er festet og at beinene holdes godt på plass.

For å heve stativet fra sammensunket stilling

Rull stativet til arbeidsstedet. Sørg for at området er flatt og stabilt før du prøver å sette opp sagen og stativet.

1. Bikk stativet til sagen sitter på støttebeinene i en 90 graders vinkel.
2. Brett ut beinene på håndtaksiden ved å trykke ned spaken for hjulutløsning og roter til låsestiften klikker inn i stoppehaken. Gjenta for beinet på den andre håndtaksiden.
3. Brett ut beinene på hjulsiden ved å rotere spaken for hjulutløsning og roter beinet til låsestiften klikker inn i stoppehaken. Gjenta for det andre bunnbeinet.

⚠ ADVARSEL: Sørg for at låsestiftene er festet og at beinene holdes godt på plass.

4. Med alle beinene låst i åpen stilling, trekk stativhåndtak mot deg og bikk over til alle fire beinene er på bakken.

VEDLIKEHOLD

Ditt DEWALT elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift avhenger av tilfredsstillende stell av verktøyet og regelmessig renhold.



Rengjøring

⚠ ADVARSEL: Blås skitt og støv ut av hovedkabinettet med tørr luft når skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjent øyebeskyttelse og godkjent støvmaske når du utfører denne prosedyren.

⚠ ADVARSEL: Aldri bruk løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Lagring

⚠ ADVARSEL: VIPPEFARE. Stativet kan tippe over når det lagres eller transporteres i vertikal posisjon. Lagre stativet

i horisontal posisjon for å redusere faren for at stativet tipper over.

Tilleggsutstyr



ADVARSEL: Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av DeWALT kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere faren for skader, bør kun tilleggsutstyr som er anbefalt av DeWALT brukes sammen med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstraustyr.

Beskyttelse av miljøet



Separat innsamling. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenvinnes eller gjenbrukes, som reduserer behovet for råmaterialer. Vennligst lever elektriske produkter og batterier til gjenbruk i henhold til lokale regler. Mer informasjon får du på www.2helpU.com.

SUPOORTE PROFISSIONAL DE SERRA DE MESA COM RODAS DWE74911

Gratulerer!

Optou por uma ferramenta da DEWALT. Longos anos de experiência, um desenvolvimento meticuloso dos seus produtos e um grande espírito de inovação são apenas alguns dos argumentos que fazem da DEWALT um dos parceiros de maior confiança dos utilizadores de ferramentas eléctricas profissionais.

Dados técnicos

		DWE74911
Carga de trabalho máxima	kg	68
Largura (aberta)	mm	1020
Largura (dobrada)	mm	650
Peso (aberta)	mm	905
Altura (dobrada)	mm	514
Peso	kg	15

Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.



PERIGO: indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou lesões graves**.



ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou lesões graves**.



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em lesões **ligeiras ou moderadas**.

AVISO: indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, **poderá** resultar em danos materiais.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.

Avisos de segurança gerais



ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança e instruções fornecidos com o suporte da serra e a ferramenta eléctrica que vai ser montada. O não seguimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR

Instruções gerais de segurança para os acessórios da serra de mesa



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos:

- **Siga as instruções de montagem com cuidado. Aperte a serra de esquadria na bancada com firmeza, tal como indicado.** Uma montagem adequada é essencial para impedir a queda do suporte da serra.
- **Certifique-se de que todos os fixadores estão bem apertados e que todos os mecanismos de apoio estão em boas condições antes de montar ou utilizar a serra de mesa.** Uma montagem adequada é essencial para impedir a queda do suporte da serra.
- **Fixe bem a ferramenta eléctrica no suporte da serra antes de utilizá-la.** Se a ferramenta eléctrica deslizar do suporte da serra, isso pode resultar em perda de controlo.
- **NÃO utilize o suporte em superfícies desniveladas. NÃO utilize o suporte com as pernas dobradas e na vertical no chão. A bancada foi concebida para ser utilizada num superfície plana e estável.** Se o suporte da serra deslizar ou baloiçar, a ferramenta eléctrica ou a peça de trabalho não podem ser orientados de maneira uniforme e segura.
- **Puxe a ficha da tomada de corrente e/ou retire a bateria da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes na ferramenta ou substituir os acessórios da ferramenta.** A ligação não intencional da ferramenta eléctrica é uma das principais causas de acidentes.
- **Certifique-se de que as peças de trabalho grandes e pesadas não afectam o equilíbrio do suporte da serra.** As peças compridas e/ou pesadas devem ser suportadas na extremidade livre.
- **Mantenha os dedos afastados dos pontos da dobradiça enquanto dobra as pernas do suporte da serra.** Há o perigo dos dedos ficarem esmagados ou feridos.
- **Certifique-se de que todos os fixadores estão bem apertados e que todos os mecanismos de apoio estão em boas condições antes de utilizar a serra de mesa.**
- **Siga as instruções de montagem com cuidado.** Aperte a serra de esquadria na bancada com firmeza, tal como indicado.
- **NÃO modifique ou utilize o suporte para operações para as quais não foram concebidas.**

- **NÃO** utilize o suporte em superfícies desniveladas. **NÃO** utilize o suporte com as pernas dobradas e na vertical no chão. A bancada foi concebida para ser utilizada num superfície plana e estável.

Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Bancada, lado direito
- 1 Bancada, lado esquerdo
- 2 Rodas
- 1 Eixo traseiro
- 1 Conjunto de apoio
- 2 Tampas de tubulações
- 1 Conjunto de apoios
- 2 Suportes dos punhos
- 2 Parafusos de cabeça de carroçaria
- 2 Parafusos de cabeça panela M6
- 8 Parafusos de cabeça hexagonal M8
- 12 Pernos M8
- 2 Anilhas achatadas
- 1 Chave hexagonal
- 1 Chave de rosca

Material para a montagem da serra DWE7491 e DWE7942:

- Parafusos de cabeça panela M8x75 (4)
- Pernos M8 (4)
- Arruelas achatadas M8 (4)

Equipamento de montagem da serra DW745/DCS7485:

- Suportes do adaptador (dianteiros e traseiros) (2)
- Parafusos de cabeça panela M6 (4)
- Anilhas achatadas M6 (4)
- Pernos M6 (4)
- Parafusos cabeça panela M8 (4)
- Anilhas achatadas M8 (4)
- Pernos M8 (4)

- 1 Manual de instruções
- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios foram danificados durante o transporte.
- Leve o tempo necessário para ler atentamente e compreender todas as instruções neste manual antes de utilizar o equipamento.

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



NÃO exceda o peso suportado pelo suporte. O suporte para serra de mesa DWE74911 foi concebido por suportar 68 kg em segurança num ambiente de trabalho.



NÃO trepe, sente-se ou coloque-se em cima do suporte.



NÃO deixe cair cargas pesadas em cima da mesa.

Posição do Código de data (Fig. A)

O código de data **19**, o qual também inclui o ano de fabrico, está impresso na superfície do equipamento.

Exemplo:

2018 XX XX
Ano de fabrico

Descrição (Fig. A)



ATENÇÃO: nunca modifique a ferramenta eléctrica nem qualquer um dos seus componentes. Tal poderia resultar em danos ou ferimentos.

- 1 Eixo
- 2 Rodas
- 3 Alavancas de desbloqueio da perna do lado do punho
- 4 Alavancas de desbloqueio da perna do lado da roda
- 5 Pinos de fixação
- 6 Apoios
- 7 Punho
- 8 Pés do punho
- 9 Apoio
- 10 Orifícios para montagem da serra

Utilização Adequada

Este suporte para serra de mesa é concebido apenas utilizado com as seguintes serras de mesa: DW745, DCS7485, DWE7491 e DWE7492. Quando é utilizado com as serras de mesa DW745 e DCS7485, os suportes adaptadores devem ser montados na serra antes de colocar a serra no suporte. Não utilize este suporte para qualquer outra finalidade.

NÃO utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com as mesmas. É necessária supervisão quando estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência e/ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados de uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas com este produto.

MONTAGEM

Montar as metades da estrutura da bancada (Fig. B)

1. Faça deslizar o tubo com o diâmetro mais reduzido para o tubo do lado oposto, como indicado, até os orifícios ficarem alinhados.
2. Instale os parafusos de cabeça panela M6x12 até ficarem fixos em ambos os lados.

Montar as rodas e o eixo (Fig. C, D)

1. Fixe o eixo **1** no braço do mancal **11** alinhando os orifícios perfurados previamente. Fixe o eixo no braço do mancal utilizando os dois parafusos de carroçaria, as anilhas e os pernos fornecidos.
2. Coloque as rodas **2** no eixo **1** e fixe-as com as anilhas e os pernos, como indicado. Aperte a roda e as porcas de eixo com firmeza.

Fixar o apoio (Fig. E)

Insira as tampas de tubulações **12** na extremidade do tubo de apoio **9**. Certifique-se de que os orifícios **13** nas tampas das tubulações estão alinhadas com os orifícios **14** no tubo de apoio antes de inserir as tampas das tubulações.

Alinhe os orifícios do apoio com os orifícios no braço do mancal. Certifique-se de que o apoio fica a apontar para cima quando a bancada estiver na vertical. Fixe o apoio com os parafusos de cabeça panela M8x75 fornecidos, como indicado.

Fixar o punho (Fig. F)

Fixe o punho com os quatro parafusos hexagonais M8x75. Insira os parafusos através do pé do punho **8** e, em seguida, através do tubo **7** do punho e através dos orifícios de reforço no braço do mancal. Coloque as quatro porcas e fixe-as com firmeza.

NOTA: O punho tem duas posições ao seu dispor: uma compacta e outra de transporte/instalação fáceis.

Montagem da serra de mesa (Fig. G, H)

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, desligue a unidade e retire a ficha da fonte de alimentação antes de montar a serra de mesa na respectiva bancada. Um arranque acidental pode causar lesões.

⚠ ATENÇÃO: para sua segurança, deve ler e compreender o manual de instruções da serra de mesa antes de utilizar o equipamento. Se não cumprir estes avisos, podem ocorrer ferimentos e danos graves na serra de mesa e no acessório.

Passos de Montagem Apenas para o DWE7491 e DCS7485 (Fig. A, H)

1. Coloque a serra, com o tampo virado para baixo numa superfície estável e não deteriorada.
2. Coloque o suporte na parte superior da serra, como indicado. Alinhe os orifícios **10** do suporte com os orifícios do arco da serra.
3. Insira os parafusos de cabeça panela M8x75 **18** através do arco da serra e, em seguida, através do arco da serra. Fixe-os com um perno M8 a partir da parte superior e aperte-os em cada um dos quatro orifícios.
4. Levante o conjunto pelo punho e o apoio do suporte.

Passos da montagem relativos apenas aos modelos DW745 e DCS7485 (Fig. G)

1. Coloque a serra, com o tampo virado para baixo numa superfície estável e não deteriorada.

2. Fixe os suportes adaptadores **15** na serra com os parafusos de cabeça panela M6x40, anilhas M6 e os pernos M6, como indicado na Figura G. Não aperte por completo.
3. Coloque o suporte na parte superior da serra, como indicado. Alinhe os orifícios do apoio com os orifícios nos adaptadores.
4. Insira os parafusos de cabeça panela M8x45 **17** através do suporte no orifício do adaptador. Fixe-os com as anilhas M8 e os pernos M8.
5. Aperte todos os fixadores com firmeza.
6. Levante o conjunto pelo punho e o apoio do suporte.

⚠ ATENÇÃO: quando os suportes adaptadores estiverem montados na ferramenta eléctrica, trabalhe apenas no suporte da serra. Sem o suporte de serra, os suportes adaptadores montados na ferramenta eléctrica, não ficam suportados em segurança e podem cair.

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, certifique-se de que a serra de mesa está totalmente fixada na bancada.

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, não deixe objectos pendurados no punho. Se for aplicada uma força descendente, a bancada pode ficar inclinada.

Se tiver alguma dúvida ou pretender obter qualquer esclarecimento sobre as instruções indicadas acima, consulte um agente de reparação autorizado da DEWALT.

Transportar a serra na bancada (Fig. A, I)

Fechar a bancada para transporte

1. Levante a bancada com o punho, incline-a para cima até a serra ficar a um ângulo de 90 graus em relação ao apoio.
2. Dobre as pernas no lado do punho premindo as alavancas de libertação da perna do lado do punho **3** e rode até o pino de fixação encaixar na lingueta **16**. Repita este procedimento na outra perna do lado do punho da bancada.
3. Dobre as pernas no lado da roda rodando as alavancas de libertação da perna do lado da roda **4** com o pé (ou o punho) e rode até o pino de fixação encaixar na lingueta **16**. Repita este procedimento com a outra perna da roda.

⚠ ATENÇÃO: antes de ser transportada, a ferramenta deve ser desligada da rede eléctrica ou a bateria deve ser retirada.

⚠ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, NÃO não utilize a serra de mesa montada na bancada com as pernas dobradas e com a bancada assente no chão.

⚠ ATENÇÃO: certifique-se de que os pinos de fixação estão presos e que as pernas estão devidamente fixas.

Levantar a bancada da posição fechada

Coloque a bancada no local de trabalho. Antes de instalar a serra estável.

1. Incline a bancada para cima até a serra ficar a um ângulo de 90 graus em relação ao apoio.

2. Desdobre as pernas do lado do punho premindo as alavancas de libertação da perna e rode-as até o pino de fixação encaixar na lingueta. Repita o procedimento para a outra perna do lado do punho.
3. Desdobre as pernas do lado da roda rodando as alavancas de libertação da perna e rode a perna até o pino de fixação encaixar na lingueta. Repita o procedimento para a outra perna inferior.

⚠ ATENÇÃO: *certifique-se de que os pinos de fixação estão presos e que as pernas estão devidamente fixas.*

4. Depois de todas as pernas ficarem fixadas nas respectivas posições abertas, puxe o punho da bancada na sua direcção até os quatro pés ficarem assentes no chão.

MANUTENÇÃO

A sua ferramenta eléctrica da DEWALT foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.



Limpeza

⚠ ATENÇÃO: *retire os detritos e as partículas da caixa da unidade com ar comprimido seco sempre que houver uma acumulação de detritos dentro das aberturas de ventilação e à volta das mesmas. Use uma protecção ocular e uma máscara contra o pó aprovadas ao efectuar este procedimento.*

⚠ ATENÇÃO: *nunca utilize dissolventes ou outros químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes químicos poderão enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar qualquer líquido para dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.*

Armazenamento

⚠ ATENÇÃO: *RISCO DE QUEDA. O suporte pode cair se armazenar ou transportar o suporte na vertical. Armazene o suporte na horizontal para reduzir o risco de queda do suporte.*

Acessórios opcionais

⚠ ATENÇÃO: *uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DEWALT, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, apenas deverão ser utilizados acessórios recomendados pela DEWALT com este produto.*

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios apropriados.

Proteger o meio ambiente



Recolha separada. Os produtos e baterias indicados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com resíduos domésticos comuns.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, o que reduz a procura de matérias-primas. Recicle o equipamento eléctrico de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com.

KÄÄNTYVÄN PÖYTÄSAHAN TELINE RASKAASEEN KÄYTTÖÖN, DWE74911

Onnittelut!

Olet valinnut DEWALT-työkalun. Monien vuosien kokemus, huolellinen tuotekehitys ja innovaatiot tekevät DEWALT-työkaluista luotettavia kumppaneita ammattilaisille.

Tekniset tiedoissa

	DWE74911	
Enimmäiskuormitus	kg	68
Leveys (pidennettynä)	mm	1020
Leveys (taitettuna)	mm	650
Korkeus (pidennettynä)	mm	905
Korkeus (taitettuna)	mm	514
Paino	kg	15

Määritelmät: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.



VAARA: Ilmaisee, että on olemassa **hengen- tai vakavan henkilövahingon vaara**.



VAROITUS: Ilmoittaa, että on olemassa **hengen- tai vakavan vaaran mahdollisuus**.



HUOMIO: Tarkoittaa mahdollista vaaratilannetta. Ellei tilannetta korjata, saattaa aiheutua **lievä tai keskinkertainen loukkaantuminen**.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka **ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon**.



Sähköiskun vaara.



Tulipalon vaara.

Yleisiä turvallisuutta koskevia varoituksia



VAROITUS: Lue kaikki sahatelineen ja asennettavan sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset ja ohjeet. Jos varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

SÄILYÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Pöytäsaahan lisävarusteiden yleiset turvallisuusohjeet



VAROITUS: Henkilövahinkovaaran välttäminen:

- **Noudata asennusohjeita tarkasti. Kiinnitä saha tiukasti telineeseen ohjeiden mukaisesti. Oikea asennus pienentää sahatelineen romahtamisen riskiä.**

- **Varmista, että telineen kaikki kiinnittimet ovat kireällä ja kaikki mekanismit ovat hyväkuntoisia ennen pöytäsaahan asentamista tai käyttämistä.** Oikea asennus pienentää sahatelineen romahtamisen riskiä.
- **Kiinnitä sähkötyökalu tiukasti sahatelineeseen ennen sen käyttämistä.** Jos sähkötyökalu luisuu pois sahatelineestä, seurauksena voi olla hallinnan menetys.
- **Telinettä EI SAA käyttää epätasaisilla alustoilla. Telinettä EI SAA käyttää, jos sen jalat on taitettu ja teline on maassa. Teline on tarkoitettu käytettäväksi tasaisella ja vakaalla alustalla.** Jos sahateline voi luisua tai heilua, sähkötyökalua tai työstökappaletta ei voida ohjata tasaisesti ja varmasti.
- **Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai irrota akku sähkötyökalusta ennen työkalun säätämistä tai sen lisävarusteiden vaihtamista.** Monet onnettomuudet johtuvat sähkötyökalun tahattomasti päälle kytketymsisestä.
- **Varmista, etteivät pitkät ja raskaat työstökappaleet vaikuta sahatelineen tasapainoon.** Pitkien ja/tai raskaiden työstökappaleiden vapaata päätä tulee tukea.
- **Pidä sormet pois saranoista sahatelineen jalkoja taittaessa.** Sormien murskautumis- tai ruhjoutumisvaara.
- Varmista, että telineen kaikki kiinnittimet ovat kireällä ja kaikki mekanismit ovat hyväkuntoisia ennen pöytäsaahan käyttämistä.
- Noudata asennusohjeita tarkasti. Kiinnitä saha tiukasti telineeseen ohjeiden mukaisesti.
- Telinettä EI SAA muokata tai käyttää muuhun kuin sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Telinettä EI SAA käyttää epätasaisilla alustoilla. Telinettä EI SAA käyttää, jos sen jalat on taitettu ja teline on maassa. Teline on tarkoitettu käytettäväksi tasaisella ja vakaalla alustalla.

Pakkauksen Sisältö

Pakkauksen sisältö:

- 1 Teline, oikea puoli
- 1 Teline, vasen puoli
- 2 Pyörää
- 1 Taka-akseli
- 1 Jalustakokoonpano
- 2 Putken tulppaa
- 1 Kahvakokoonpano
- 2 Kahvan jalkaa
- 2 Lukkopulttia
- 2 Matalalakupunkantaista M6-pulttia
- 8 M8-Kuusiopulttia

- 12 M8-Lukituspulttia
- 2 Litteää aluslaattaa
- 1 Kuusiokulma-avain
- 1 Kiintoavain

DWE7491 ja DWE7492-sahan asennusvälineet:

- Matalakupunkantaista M8x75-pulttia (4)
- M8-Lukitusmutteria (4)
- M8 Tasaiset aluslevyt (4)

DW745/DCS7485-sahan asennusosat:

- Sovittimen kannattimet (edessä ja takana) (2)
- Matalakupunkantaista M6-pulttia (4)
- Litteää M6-aluslaattaa (4)
- M6-Lukitusmutteria (4)
- Matalakupunkantaista M8-pulttia (4)
- Litteää M8-aluslaattaa (4)
- M8-Lukitusmutteria (4)

1 Käyttöohje

- *Tarkista, onko työkalussa, osissa tai tarvikkeissa kuljetusvaurioita.*
- *Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.*

Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät työkalussa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



ÄLÄ ylitä tämän telineen kuormituskykyä. DWE7491-1-pöytäsaahateline on suunniteltu tukemaan turvallisesti 68 kg:n kuormaa työympäristössä.



Telineeseen kipeäminen, sen päällä istuminen tai seisominen on **KIELLETTYÄ**.



Pöydän päälle **EI SAA** pudottaa suuria kuormia.

Päivämääräkoodin Sijainti (Kuva [Fig.] A)

Päivämääräkoodi **19** on merkitty koteloon. Se sisältää myös valmistusvuoden.

Esimerkki:

2018 XX XX
Valmistusvuosi

Kuvaus (Kuva A)



VAROITUS: Älä tee työkaluun tai sen osiin mitään muutoksia. Tällöin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- 1 Akseli
- 2 Pyörät
- 3 Kahvan puoleisen jalan vapautusvivut
- 4 Pyörän puoleisen jalan vapautusvivut
- 5 Lukitustapit
- 6 Jalat
- 7 Kahva

- 8 Kahvan jalat
- 9 Jalusta
- 10 Sahan asennusreiät

Käyttötarkoitus

Tämä pöytäsaahateline on tarkoitettu käytettäväksi seuraavien pöytäsaahojen kanssa: DW745, DCS7485, DWE7491 ja DWE7492. Pöytäsaahojen DW745 ja DCS7485 kanssa käytettynä sovittimen kannattimet tulee asentaa saahaan ennen sahan asettamista telineeseen. Älä käytä tätä telinettä minkään muun työkalun kanssa.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

ÄLÄ anna lasten koskea tähän työkaluun. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

- Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

KOKOAMINEN

Kannatinpuoliskojen asentaminen (Kuva B)

1. Liu'uta halkaisijaltaan pienempi putki vastakkaisen putken puolelle kuvan mukaisesti, kunnes reiät kohdistuvat.
2. Asenna matalakupunkantaiset M6x12-pultit, kunnes ne ovat kireitä molemmilta puolilta.

Pyörien ja akselin kiinnittäminen (Kuvat C, D)

1. Kiinnitä akseli **1** kannattimeen **11** kohdistamalla eriporatut reiät. Kiinnitä akseli pään kannattimeen pakkauksen kahdella lukkopultilla, aluslaatoilla ja lukitusmuttereilla.
2. Aseta pyörät **2** akseliin **1** ja kiinnitä se aluslaatoilla ja lukitusmuttereilla kuvan mukaisesti. Kiristä pyörä ja akselin mutterit tiukasti.

Jalustan kiinnittäminen (Kuva E)

Aseta putken tulpat **12** jalustan putken päähän **9**. Varmista, että putken reiät **13** ovat kohdistuneet jalustan putkessa oleviin reikiin **14** ennen putken tulppien paikoilleen asettamista.

Kohdista jalustan reiät päässä olevan kannattimen reikiin. Varmista, että jalusta osoittaa ylöspäin, kun teline on pystyasennossa. Kiinnitä teline neljällä pakkauksen matalakupunkantaishella M8x75-pultilla ja mutterilla seuraavasti.

Kahvan kiinnittäminen (Kuva F)

Kiinnitä kahva pakkauksen neljällä M8x75-kuusiopultilla. Vie pultit kahvan jalan **8** läpi, sen jälkeen kahvan putken läpi **7** sekä päässä olevan kannattimen liitosreikiin läpi. Asenna neljä mutteria ja kiristä tiukasti. **HUOMAA:** Kahvassa on kaksi valittavissa olevaa asentoa: kompakti asento ja helposti kuljetettava/asennusasento.

Pöytäsaahan asentaminen (Kuvat G, H)

VAROITUS: *Henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä ja se tulee irrottaa verkkovirrasta ennen pöytäsaahan asentamista pöytäsaahan telineeseen. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.*

VAROITUS: *Turvallisuuden takaamiseksi käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä pöytäsaahan ohjekirja ennen käyttöä. Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilövahinkoihin ja pöytäsaahan sekä lisävarusteen vakavaan vaurioitumiseen.*

Vain DWE7491/DWE7492-mallia koskevat asennusohjeet (Kuvat A, H)

1. Aseta saha pöytäpuoli alaspäin vakaalle ja virheettömälle pinnalle.
2. Aseta teline sahan päälle kuvan mukaisesti. Kohdistu telineen reiät **10** sahan rungossa oleviin reikiin.
3. Vie matalakupukantaiset M8x75-pultit **18** telineen rungon läpi ja sen jälkeen sahan rungon läpi. Kiinnitä M8-lukitusmutterilla ylösasta ja kiristä neljän reiän kohdalta.
4. Nosta teline kahvasta jalustan varaan.

Asennusohjeet ainoastaan malliin DW745 ja DCS7485 (Kuva G)

1. Aseta saha pöytäpuoli alaspäin vakaalle ja virheettömälle pinnalle.
2. Kiinnitä sovittimen kannattimet **15** sahaan matalakupukantaisilla M6x40 -pulteilla, M6-aluslaatoilla ja M6-lukitusmuttereilla kuvan G mukaisesti. Älä kiristä kokonaan.
3. Aseta teline sahan päälle kuvan mukaisesti. Kohdistu telineen reiät sovittimessa oleviin reikiin.
4. Vie matalakupukantaiset M8x75 -pultit **17** telineen läpi ja sen jälkeen sovittimen reiän läpi. Kiinnitä M8-aluslaatoilla ja M8-lukitusmuttereilla.
5. Kiristä kaikki kiinnittimet tiukasti.
6. Nosta teline kahvasta jalustan varaan.

VAROITUS: *Kun sovittimen kannattimet on asennettu sähkötyökaluun, sitä saa käyttää vain sahatelineessä. Jos sovittimen kannattimet on asennettu sähkötyökaluun ja satatelineettä ei käytetä, työkalu ei seiso tukevasti ja se voi kaatua.*

VAROITUS: *Henkilövahinkovaaran välttämiseksi tulee varmistaa, että pöytäsaaha on kiinnitetty hyvin telineeseen.*

VAROITUS: *Henkilövahinkovaarojen välttämiseksi kahvaan ei saa ripustaa mitään esineitä. Teline voi kallistua, jos siihen kohdistetaan alaspäin suuntautuvaa painetta.*

Mikäli teillä on epäselvyyksiä tai lisätieto on tarpeen, ota yhteyttä valtuutettuun DeWALT-korjaamoon.

Sahan kuljettaminen telineessä (Kuvat A, I)

Telineen asettaminen kokoon kuljetusta varten

1. Nosta teline kahvasta ja kallista telinettä, kunnes saha on 90 asteen kulmassa jalustan varassa.
2. Taita kahvan puoleiset jalat painamalla kahvan puoleisen jalan vapautusvipuja **3** ja kierrä, kunnes lukitustappi napsahtaa syvennykseen **16**. Toista toimenpide telineen toisen kahvan puoleisen jalan kohdalla.
3. Taita pyörän puoleiset jalat kiertämällä pyörän puoleisia vapautusvipuja **4** jalalla (tai kädellä) ja kierrä, kunnes lukitustappi napsahtaa syvennykseen **16**. Toista toimenpide toisen pyörän jalan kohdalla.

VAROITUS: *Työkalu tulee irrottaa sähköverkosta tai sen akku tulee irrottaa ennen sen kuljettamista.*

VAROITUS: *Henkilövahinkoriskin välttämiseksi telineeseen asennettua pöytäsaaha EI SAA käyttää, kun jalat on taitettu ja teline on maassa.*

VAROITUS: *Varmista, että lukitustapit ovat kytkeytyneet ja jalat ovat tiukasti paikoillaan.*

Telineen nostaminen kokoon taitetusta asennosta

Siirrä teline työtilaan. Varmista, että alue on tasainen ja vakaa ennen sahan ja telineen asentamista.

1. Kallista telinettä, kunnes saha on 90 asteen kulmassa jalustan varassa.
2. Avaa kahvan puoleiset jalat painamalla jalan vapautusvipuja ja kierrä, kunnes lukitustappi napsahtaa syvennykseen. Toista toimenpide toisen kahvan puoleisen jalan kohdalla.
3. Avaa pyörän puoleiset jalat kiertämällä jalan vapautusvipuja ja kierrä jalkaa, kunnes lukitustappi napsahtaa syvennykseen. Toista toimenpide toisen alajalan kohdalla.

VAROITUS: *Varmista, että lukitustapit ovat kytkeytyneet ja jalat ovat tiukasti paikoillaan.*

4. Kun jalat ovat lukittuneet paikoilleen, vedä telineen kahvaa itseesi päin ja kallista, kunnes kaikki neljä jalkaa ovat maassa.

KUNNOSSAPITO

DeWALT-työkalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.



Puhdistaminen

VAROITUS: *Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtoaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.*



VAROITUS: Älä koskaan puhdistu muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä laitteen sisään. Älä upota mitään laitteen osaa nesteeseen.

Säilytys



VAROITUS: KAATUMISVAARA. Teline voi kaatua, kun sitä säilytetään tai kuljetetaan pystyasennossa. Telineitä tulee säilyttää vaaka-asennossa telineen kaatumisen välttämiseksi.

Lisävarusteet



VAROITUS: Muita kuin DeWALT-lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain DeWALTin suosittelema varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi.

Saat lisätietoja jälleenmyyjältäsi.

Ympäristön suojeleminen



Erilliskeräys. Tuotteita ja akkuja, joissa on tämä merkintä, ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteet ja akut sisältävät materiaaleja, jotka voidaan kerätä tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaisesti. Lisätietoa on saatavilla osoitteesta www.2helpU.com.

SLITSTARKT SÅGSTATIV FÖR RULLBORD

DWE74911

Gratulerar!

Du har valt ett DEWALT-verktyg. År av erfarenhet, grundlig produktutveckling och innovation gör DEWALT till en av de pålitligaste partnererna för fackmannamässiga elverktygsanvändare.

Tekniska data

	DWE74911	
Maximal arbetsbelastning	kg	68
Bredd (utökad)	mm	1020
Bredd (ihopviktt)	mm	650
Höjd (utökad)	mm	905
Höjd (ihopviktt)	mm	514
Vikt	kg	15

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.



FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



VARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



SE UPP: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.**

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada.**



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger risk för eldsvåda.

Generella säkerhetsvarningar



VARNING: Läs **alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner som medföljer sågställningen och elverktyget som skall monteras.** Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Allmänna säkerhetsinstruktioner för bordsågstillbehör



VARNING: För att minska risken för personskador:

- **Följ monteringsinstruktionerna noga. Fäst sågen på ställningen såsom instruerats.** Korrekt montering är viktigt för att förhindra att sågställningen faller samman.
- **Se till att alla fästanordningar på ställningen är ordentligt fastsatta och att alla ställningsmekanismer fungerar korrekt innan bordssågen monteras eller används.** Korrekt montering är viktigt för att förhindra att sågställningen faller samman.
- **Sätt fast elverktyget på sågställningen innan det används.** Om elverktyget glider av sågställningen kan det leda till att kontrollen förloras.
- **Använd INTE ställningen på ojämna ytor. Använd INTE ställningen med benen vikta och ställningen liggande på marken. Ställningen är avsedd att användas på en plan och stabil yta.** Om sågställningen kan glida runt eller gungar kan inte elverktyget eller arbetsstycket bli jämnt och styrs säkert.
- **Dra ur kontakten från uttaget och/eller ta bort batteriet från elverktyget innan några justeringar görs på verktyget eller verktygstillbehör byts.** Oavsiktlig påslagning av elverktyget är orsaken till många olyckor.
- **Se till att låga och tunga arbetsstycken inte påverkar balansen hos sågställningen.** Långa och/eller tunga arbetsstycken måste stödjas i den fria änden.
- **Håll dina fingrar undan från gångjärnen när benen på sågställningen viks in.** Risk för att fingrar krossas eller kläms.
- **Se till att alla fästanordningar på ställningen är ordentligt fastsatta och att alla ställningsmekanismer fungerar korrekt innan bordssågen används.**
- **Följ monteringsinstruktionerna noga. Fäst sågen på ställningen såsom instruerats.**
- **Modifera INTE eller använd ställningen för något annat än den är avsedd för.**
- **Använd INTE ställningen på ojämna ytor. Använd INTE ställningen med benen vikta och ställningen liggande på marken. Ställningen är avsedd att användas på en plan och stabil yta.**

Förpackningsinnehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Ställning, höger sida
- 1 Ställning, vänster sida
- 2 Hjul
- 1 Bakre axel
- 1 Stödmontage
- 2 Rörpluggar
- 1 Handtagsmontage
- 2 Fotfäste
- 2 Transporthuvudbultar
- 2 M6 Skruvar med koniskt huvud
- 8 M8 Sextantskruvar
- 12 M8 Muttrar
- 2 Platta brickor
- 1 Insexnyckel
- 1 Nyckel med öppen ände

DWE7491 och DWE7492 sågmonteringshårdvara:

- M8x75 Skruvar med koniskt huvud (4)
- M8 Läsmuttrar (4)
- M8 Plana brickor (4)

DW745/DCS7485 sågmonteringshårdvara:

- Adapterkonsol (fram och bak) (2)
- M6 Skruvar med koniskt huvud
- M6 Platta brickor
- M6 Läsmuttrar
- M8 Skruv med koniskt huvud
- M8 Platta brickor
- M8 Läsmuttrar

1 Instruktionshandbok

- *Kontrollera med avseende på skada på verktyget, på delar eller tillbehör som kan tänkas ha uppstått under transporten.*
- *Ta dig tid att grundligt läsa och förstå denna handbok före användning.*

Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:



Läs instruktionshandbok före användning.



Överskrid **INTE** vikten som ställningen klarar.
DWE74911 bordsågsställning är konstruerad för att säkert kunna bära 68 kg i en arbetsmiljö.



Klättra **INTE**, sitt eller stå på ställningen.



Tappa **INTE** tunga laster på bordet.

Datumkodplacering (Bild [Fig.] A)

Datumkoden **19**, vilken också inkluderar tillverkningsår, finns tryckt i kåpan.

Exempel:

2018 XX XX
Tillverkningsår

Beskrivning (Bild A)



WARNING: *Modifiera aldrig elverket eller någon del av det. Skada eller personskada skulle kunna uppstå.*

- 1 Axel
- 2 Hjul
- 3 Fästsida benfrigöringsspak
- 4 Hjulside benfrigöringsspak
- 5 Låspinne
- 6 Ben
- 7 Handtag
- 8 Handtagsfot
- 9 Stöd
- 10 Sågmonteringshåll

Avsedd Användning

Denna bordsågsställning är endast designad för användning med dessa bordsågar: DW745, DCS7485, DWE7491 och DWE7492. Vid användning med DW745 och DCS7485 bordsågar måste adapterkonsolen monteras på sågen innan sågen placeras på ställningen. Använd inte ställningen med något annat verktyg.

Använd **INTE** under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Låt **INTE** barn komma i kontakt med verktyget. Överinseende krävs när oerfarna handhavare använder detta verktyg.

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

MONTERING

Montering av ställningens ramhalvor (Bild B)

1. Skjut den mindre rördiametern in i rörsidan såsom visas tills hålen är i linje.
2. Installera M6x12 skruvar med koniskt huvud på båda sidorna.

Montera hjulen och axeln (Bild C, D)

1. Fäst axeln **1** på konsoländen **11** genom att rikta in de förborrade hålen. Fäst axeln på konsoländen med två vagnsbultar, brickor och låsmuttrar som medföljer.
2. Placera hjulen **2** på axeln **1** och fäst med brickor och låsmuttrar såsom visas. Dra åt hjul- och axelmutterna ordentligt.

Påmontering av stödet (Bild E)

Sätt i rörpluggarna **12** i änden på stödets rör **9**. Se till att hålen **13** i rörpluggarna är i linje med hålen **14** i stödröret innan rörpluggarna sätts in.

Rikta in stödets hål med hålen i änden på ändkonsolen. Se till att stödet pekar uppåt när stödet är i upprätt position. Fäst stödet

med de fyra M8x75 skruvarna med skruvarna med koniskt huvud och muttrarna som medföljer, såsom visas.

Påmontering av handtaget (Bild F)

Fäst handtaget med de medföljande fyra M8x75 skruvarna med sexkantshuvud. Mata skruvarna genom handtagsfoten **8** sedan genom handtagsröret och genom hålen i hörnstödet på konsolen ände. Installera fyra muttrar och dra åt.

NOTERA: Handtaget har två positioner att välja mellan: en kompakt position och en position för att enkelt bära/ställa in.

Bordsågsmontering (Bild G, H)



WARNING: För att minska risken för skador, stäng av enheten, koppla ifrån maskinen från strömkällan innan bordssågen monteras på sågställningen. En oavsiktlig start kan orsaka skador.



WARNING: För din egen säkerhet, läs igenom och förstå bordssågens bruksanvisning innan användning. Om inte dessa varningar följs kan det leda till personskador och allvarliga skador på bordssågen och tillbehören.

Monteringssteg endast för DWE7491 och DWE7492 (Bild A, H)

1. Placera sågen med bordssidan nedåt på en stabil, icke-skadad yta.
2. Placera ställningen ovanpå sågen såsom visas. Rikta in ställningens hål **10** mot sågramens hål.
3. Mata in M8x75 skruvarna **18** med koniskt huvud genom ställningsramen sedan genom sågramen. Fäst med en M8 låsmutter ovanifrån och dra åt vid alla fyra hålen.
4. Lyft montaget med ställningshandaget på stödet.

Monteringssteg endast för DW745 och DCS7485 (Bild G)

1. Placera sågen med bordssidan nedåt på en stabil, icke-skadad yta.
2. Fäst adapterkonsolen **15** på sågen med M6x40 skruvar med koniskt huvud, M6 brickor och M6 låsmuttrar såsom visas i bild G. Dra inte åt helt.
3. Placera ställningen ovanpå sågen såsom visas. Rikta in stödets hål med hålen i änden på adapterna.
4. Mata in M8x45 skruvarna **17** med koniskt huvud genom ställningen och sedan genom adapterhålet. Fäst med en M8 bricka och M8 låsmutter.
5. Dra åt alla fästansordningar ordentligt.
6. Lyft montaget med ställningshandaget på stödet.



WARNING: När adapterkonsolen är monterad på verktyget använd endast verktyget på sågställningen. Utan sågställningen står inte adapterkonsolen som är monterad på elverktyget säkert och kan välta.



WARNING: För att minska risken för personskador se till att bordssågen är helt förankrad i ställningen.



WARNING: För att minska risken för personskador, häng inga föremål i handtaget. Ställningen kan tippa genom den nedåtgående kraften.

För ytterligare frågor eller klagörande om ovanstående instruktioner, konsultera ett auktoriserat DeWALT reparatörsombud.

Transport av sågen på ställningen (Bild A, I)

Vik ihop ställningen för transport

1. Lyft ställningen i handtagen, tippa upp ställningen tills sågen är i 90 graders vinkel med stöd av stödet.
2. Vik handtagen på sidobenen genom att trycka på frigöringsspaken vid sidobenets fäste **3** och vrid tills låspinnen klickar in i spärrhaken **16**. Upprepa för det andra fästet för sidobenet på ställningen.
3. Vik hjulsidans ben genom att vrida på hjulsidans frigöringsspak **4** med foten (eller handen) och vrid tills låspinnen klickar in i spärrhaken **16**. Upprepa med det andra hjulbenet.



WARNING: Innan transport av verktyg måste det kopplas från strömförsörjningen eller batteriet tas bort.



WARNING: För att minska risken för personskador ANVÄND INTE bordssågen monterad på ställningen med benen invikta och ställningen placerad på marken.



WARNING: Se till att låspinnen har låsts och att benen hålls fast på plats.

Att lyfta upp ställningen från ihopvikt position

Rulla ställningen till arbetsplatsen. Se till att området är plant och stabilt innan du försöker att ställa upp sågen och ställningen.

1. Lyft ställningen i handtagen, tippa upp ställningen tills sågen är i 90 graders vinkel med stöd av stödet.
2. Vik upp fästet för sidobenen genom att trycka i benfrigöringsspaken och vrid tills låspinnen klickar in i spärrhaken. Upprepa för andra sidans ben.
3. Vik upp hjulsidans ben genom att vrida på benfrigöringsspaken och vrid benet tills låspinnen klickar in i spärrhaken. Upprepa för andra nedre benet.



WARNING: Se till att låspinnarna har aktiverat och att benen hålls fast på plats.

4. Med alla benen låsta i sina positioner, dra ställningshandtaget mot dig och luta över tills alla fyra fötterna står på marken.

UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från DeWALT har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.



Rengöring



WARNING: Blås bort smuts och damm från huvudkåpan med torr luft varje gång du ser smuts samlas i och

runt lufthålen. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.



VARNING: Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga de material som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

Förvaring



VARNING: TIPPNINGSRISK. Ställningen kan välta vid förvaring eller vid transport av ställningen i vertikal position. Förvara ställningen i den horisontella positionen för att minska risken att ställningen skall välta.

Valfria tillbehör



VARNING: Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av DeWALT inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabelt. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av DeWALT användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för vidare information angående lämpliga tillbehör.

Att skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är märkta med denna symbol får inte kastas i den vanliga hushållssoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återvinnas och återanvändas vilket minskar behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Ytterligare information finns tillgängligt på www.2helpU.com.

AĞIR HİZMET TİPİ DÖNER TEZGAH TESTERE TABLASI

DWE74911

Tebrikler!






Bir DEWALT aleti seçtiniz. Uzun süreli deneyim, sürekli ürün geliştirme ve yenilik DEWALT markasının profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en değerli ortaklardan birisi haline gelmesini sağlamaktadır.

Teknik Özellikleri


	DWE74911	
Azami çalışma yükü	kg	68
Genişlik (Açılmış)	mm	1020
Genişlik (Katlanmış)	mm	650
Uzunluk (Açılmış)	mm	905
Uzunluk (Katlanmış)	mm	514
Ağırlık	kg	15

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.


-  **TEHLİKE:** Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.
-  **UYARI:** Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.
-  **DİKKAT:** Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.
- İKAZ:** Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.
-  Elektrik çarpması riskini belirtir.
-  Yangın riskini belirtir.

Genel Güvenlik Talimatları

-  **UYARI:** Testere tezgahı ve monte edilecek olan elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Bu talimatların herhangi birisine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma riskine neden olabilir.

BÜTÜN UYARI VE GÜVENLİK TALİMATLARINI İLERİDE BAKMAK ÜZERE SAKLAYIN

Tezgah Tipi Testere Aksesuarları için Genel Güvenlik Talimatları

-  **UYARI:** Fiziksel yaralanma riskini azaltmak için:
 - Montaj talimatlarını dikkatli bir şekilde izleyin. Testereyi tezgaha belirtildiği gibi sağlam bir

şekilde sabitleyin. Testere tezgahının çökme riskini önlemek için doğru montaj önemlidir.

- **Tüm tezgah tutturucularının sağlam bir şekilde sabitlendiğinden ve tüm tezgah mekanizmalarının testereyi monte etmeden veya çalıştırmadan önce düzgün şekilde çalıştırdından emin olun.** Testere tezgahının çökme riskini önlemek için doğru montaj önemlidir.
- **Kullanmadan önce elektrikli aleti testere tezgahına sağlam bir şekilde takın.** Elektrikli aletin testere tezgahının üzerinde kayması kontrol kaybına yol açabilir.
- **Tezgahı düz olmayan yüzeylerde KULLANMAYIN.** Tezgahı ayakları katlanmış ve doğrudan zemin üzerinde duracak şekilde kullanmayın. Tezgah düz, dengeli bir yüzey üzerinde kullanılacak şekilde tasarlanmıştır. Testere tezgahı kayarsa veya sağa sola yalpalarsa elektrikli alet veya iş parçası düzgün ve güvenli bir şekilde yönlendirilemez.
- **Alet ayarı yapmadan veya aksesuarlarını değiştirmeden önce fişi elektrik prizinden çekin ve/veya bataryayı aletten çıkartın.** Elektrikli aletin istemeden çalıştırılması, birçok kazaya sebep olabilir.
- **Uzun ve ağır iş parçalarının testere tezgahının dengisini etkilemediğinden emin olun.** Uzun ve/veya ağır iş parçaları serbest uçta desteklenmelidir.
- **Testere tezgahının bacalarını katlar kenar parmaklarınızı menteşe noktalarından uzak tutun.** Parmakların sıkışması veya ezilmesi tehlikesi.
- Tüm tezgah tutturucularının sağlam bir şekilde sabitlendiğinden ve tüm tezgah mekanizmalarının testereyi çalıştırmadan önce düzgün şekilde çalıştırdından emin olun.
- Montaj talimatlarını dikkatli bir şekilde izleyin. Testereyi tezgaha belirtildiği gibi sağlam bir şekilde sabitleyin.
- Tezgahı, üretim amacı dışındaki işler için **MODİFİYE ETMEYİN VEYA KULLANMAYIN.**
- Tezgahı düz olmayan yüzeylerde **KULLANMAYIN.** Tezgahı ayakları katlanmış ve doğrudan zemin üzerinde duracak şekilde **KULLANMAYIN.** Tezgah düz, dengeli bir yüzey üzerinde kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.

Ambalaj İçeriği

Ambalaj, aşağıdaki parçaları içermektedir:

- 1 Tezgah, sağ taraf
- 1 Tezgah, sol taraf
- 2 Tekerlek
- 1 Arka mil
- 1 Cestek tertibatı
- 2 Tüp kapağı

Tutamağın Takılması (Şek. F)

Tutamağı dört M8x75 altıgen başlı civatayı kullanarak takın. Civataları tutamak ayağı **8** boyunca ilerleyin, sonrasında tutamak tüpü **7** ve guse yuvalarından geçirin. Dört somunu takın ve iyice sıkın. **NOT:** Tutamak iki pozisyonda monte edilebilir: kompakt pozisyon ve kolay taşıma/kurma pozisyonu.

Tezgah Testerenin Montajı (Şek. G, H)

UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, tezgah testereyi tezgah testere tezgahına takmadan önce üniteyi kapatın, makinenin güç kaynağıyla bağlantısını kesin. Kazara çalışma yaralanmaya neden olabilir.

UYARI: Güvenliğiniz için kullanım öncesinde tezgah testere kullanım kılavuzunu okuyun. Bu uyarılara dikkat edilmemesi kişisel yaralanmaya ve tezgah testerenin ve aksesuarın hasar görmesine neden olabilir.

Yalnızca DWE7491 ve DWE7492 için Montaj Adımları (Şek. A, H)

1. Testereyi tezgah tarafı aşağıya gelecek şekilde sabit ve düz bir yüzeye yerleştirin.
2. Tezgahı testerenin üzerine gösterildiği şekilde yerleştirin. Tezgah yuvalarını **10** testere gövdesindeki yuvalarla hizalayın.
3. M8x75 pan başlı civataları **18** tezgah iskeleti, sonrasında testere gövdesinden geçirin. M8 kilit somunu ile üst taraftan sabitleyin ve dört yuvayı da sıkın.
4. Tezgah tutamağıyla tertibatı desteğin üzerine kaldırın.

Sadece DW745 ve DCS7485 için Montaj Adımları (Şek. G)

1. Testereyi tezgah tarafı aşağıya gelecek şekilde sabit ve düz bir yüzeye yerleştirin.
2. Adaptör kelepçelerini **15** Şekil G'de gösterildiği şekilde M6x40 pan başlı civataları, M6 rondelaları ve M6 kilit somunlarını kullanarak testereye takın. Tamamen sıkmayın.
3. Tezgahı testerenin üzerine gösterildiği şekilde yerleştirin. Tezgah yuvalarını adaptörlerindeki yuvalarla hizalayın.
4. M8x45 pan başlı civataları **17** tezgahın, sonrasında adaptör yuvasından geçirin. M8 rondela ve M8 kilit somunlarıyla sabitleyin.
5. Tüm sabitleyicileri iyice sıkın.
6. Tezgah tuamağıyla tertibatı desteğin üzerine kaldırın.

UYARI: Adaptör kelepçeleri elektrikli alete monte edildiğinde, aleti sadece testere tezgahında çalıştırın. Testere testere olmadan, elektrikli alete monte edilen adaptör kelepçeleri sağlam durmaz ve devrilebilir.

UYARI: Kişisel yaralanma riskini azaltmak için, tezgah testerenin tezgaha iyice sabitlenmiş olduğundan emin olun.

UYARI: Kişisel yaralanma riskini azaltmak için tutamaktan aşağı herhangi bir nesne sarkıtmayın. Tezgah bir yöne doğru eğilebilir, bu durumda aşağı yönlü kuvvet ortaya çıkacaktır.

Yukarıdaki talimatlarla ilgili ilave sorularınız veya açıklamalar için, yetkili DEWALT servisine danışın.

Testerinin Tezgaha Taşınması (Şek. A, I)

Tezgahın Taşıma için Katlanması

1. Tezgahı tutamağından kaldırırken, testere destekte 90 derecelik açıyla durana kadar tezgahı yukarıya doğru eğin.
2. Tutamak tarafındaki ayak bırakma kollarına **3** basarak tutamak tarafındaki ayakları katlayın ve kilit pimi klik sesiyle sürgüye **16** sabitlenene kadar döndürün. Bu işlemi tezgahın ikinci tutamak tarafındaki ayak için de gerçekleştirin.
3. Tekerlek tarafındaki ayak bırakma kollarını **4** ayağınızla (veya elinizle) döndürerek tekerlek tarafındaki ayakları katlayın ve kilit pimi klik sesiyle sürgüye **16** sabitlenene kadar döndürün. Diğer tekerlek ayağı için tekrarlayın.

UYARI: Alet taşınmadan önce şebeke elektrliğiyle bağlantısının kesilmesi veya bataryanın çıkartılması gerekir.

UYARI: Kişisel yaralanma riskini azaltmak için, tezgahın ayakları katlı ve yerde dururken üzerinde tezgah testereyi, ÇALIŞTIRMAYIN.

UYARI: Kilit pimlerinin bağlandığından ve ayakların sabitlendiğinden emin olun.

Tezgahın Katlı Pozisyondayken Açılması

Tezgah çalışma alanına götürün. Testere ve tezgahı kurmaya başlamadan önce alanın düz ve sabit olduğundan emin olun.

1. Testere destekte 90 derecelik açıyla durana kadar tezgahı yukarıya doğru eğin.
2. Ayak bırakma kollarına basarak tutamak tarafındaki ayakları açın ve kilit pimi klik sesiyle sürgüye sabitlenene kadar döndürün. Diğer tutamak tarafındaki ayak için tekrarlayın.
3. Ayak bırakma kollarını döndürerek tekerlek tarafındaki ayakları açın ve kilit pimi klik sesiyle sürgüye sabitlenene kadar döndürün. Diğer alt ayak için tekrarlayın.

UYARI: Kilit pimlerinin bağlandığından ve ayakların sabitlendiğinden emin olun.

4. Tüm ayaklar açık pozisyonda kilitlendiğinde, tezgah tutamağını kendinize doğru çekin ve ayaklarınız zemine basana kadar yana yatırın.

BAKIM

DEWALT elektrikli aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.



Temizleme

UYARI: Havalandırma deliklerinde ve etrafında toz toplanması halinde bu tozu ve kuru hava kullanarak ana gövdeden uzaklaştırın. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.



UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzlendirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

Saklama



UYARI: DEVRİLME TEHLİKESİ. Tezgah dikey konumda depoya kaldırıldığında veya taşındığında devrilebilir. Devrilme riskini azaltmak için tezgahı yatay konumda depoya koyun.

İlave Aksesuarlar



UYARI: DEWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle birlikte sadece DEWALT tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

Çevrenin Korunması



Ayrı toplama. Bu işaretlenmiş simgeyle ürün ve piller normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır.

Bazı malzemeleri içeren ürün ve piller geri dönüştürülebilir veya geri kazanılabilir, bu da bazı hammaddeler için talebi azaltabilir. Lütfen elektrikli ürünleri ve pilleri yerel yasal mevzuata uygun şekilde geri dönüşüme tabi tutun. Daha ayrıntılı bilgiler www.2helpU.com adresinde mevcuttur

ΚΥΛΙΟΜΕΝΟΣ ΠΑΓΚΟΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΠΡΙΟΝΙΟΥ ΒΑΡΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ, DWE74911

Συγχαρητήρια!

Επιλέξατε ένα εργαλείο DEWALT. Τα έτη εμπειρίας, η σχολαστική ανάπτυξη προϊόντων και η καινοτομία έχουν καταστήσει την DEWALT έναν από τους πιο αξιόπιστους συνεργάτες στον τομέα των επαγγελματικών ηλεκτρικών εργαλείων.

Τεχνικά δεδομένα

		DWE74911
Μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο	kg	68
Πλάτος (εκτεταμένος)	mm	1020
Πλάτος (διπλωμένος)	mm	650
Ύψος (εκτεταμένος)	mm	905
Ύψος (διπλωμένος)	mm	514
Βάρος	kg	15

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει **θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να προκαλέσει **θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημιά**.



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες που συνοδεύουν τον πάγκο πριονιού και το ηλεκτρικό εργαλείο που πρόκειται να στερεωθεί σε αυτόν. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Γενικές οδηγίες ασφαλείας για αξεσουάρ επιτραπέζιου πριονιού



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού ατόμων:

- Ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης του εργαλείου. Στερεώστε με ασφάλεια το πριόνι στον πάγκο, σύμφωνα με τις οδηγίες. Η σωστή συναρμολόγηση είναι σημαντική ώστε να αποφεύγετε τον κίνδυνο κατάρρευσης του πάγκου πριονιού.
- Διασφαλίστε ότι όλα τα στοιχεία στερέωσης του πάγκου έχουν συσφιχτεί καλά και ότι όλοι οι μηχανισμοί του πάγκου είναι σε σωστή κατάσταση λειτουργίας, πριν στερεώσετε ή χρησιμοποιήσετε το επιτραπέζιο πριόνι. Η σωστή συναρμολόγηση είναι σημαντική ώστε να αποφεύγετε τον κίνδυνο κατάρρευσης του πάγκου πριονιού.
- Συνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο με ασφάλεια στον πάγκο πριονιού πριν το χρησιμοποιήσετε. Η ολίσθηση του ηλεκτρικού εργαλείου πάνω στον πάγκο πριονιού μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε τον πάγκο πάνω σε μη ομαλές επιφάνειες. ΜΗ χρησιμοποιείτε τον πάγκο με τα σκέλη διπλωμένα και με τον πάγκο να βρίσκεται απευθείας πάνω στο έδαφος. Ο πάγκος έχει σχεδιαστεί να χρησιμοποιείται πάνω σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια. Αν ο πάγκος πριονιού μπορεί να γλιστρήσει εκτός θέσης ή να ταλαντεύεται, τότε το ηλεκτρικό εργαλείο ή το αντικείμενο εργασίας δεν μπορεί να καθοδηγηθεί σταθερά και με ασφάλεια.
- Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ρευματοληψίας και/ή αφαιρέστε την μπαταρία από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στο εργαλείο ή αλλάξετε αξεσουάρ του εργαλείου. Η αθέλητη ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου είναι η αιτία πολλών ατυχημάτων.
- Βεβαιωθείτε ότι τα αντικείμενα εργασίας που έχουν μεγάλο μήκος και βάρος δεν θα επηρεάσουν την ισορροπία του πάγκου πριονιού. Τα αντικείμενα εργασίας που έχουν μεγάλο μήκος και/ή βάρος πρέπει να υποστηρίζονται στο ελεύθερο άκρο.
- Κρατάτε τα δάκτυλά σας σε απόσταση ασφαλείας από τα σημεία άρθρωσης ενώ διπλώνετε τα σκέλη του πάγκου πριονιού. Κίνδυνος σύνθλιψης ή τραυματισμού των δακτύλων.
- Διασφαλίστε ότι όλα τα στοιχεία στερέωσης του πάγκου έχουν συσφιχτεί καλά και ότι όλοι οι μηχανισμοί του πάγκου είναι σε σωστή

κατάσταση λειτουργίας, πριν χρησιμοποιήσετε το επιτραπέζιο πριόνι.

- Ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης του εργαλείου. Στερεώστε με ασφάλεια το πριόνι στον πάγκο, σύμφωνα με τις οδηγίες.
- **ΜΗΝ** τροποποιήσετε τον πάγκο και μην τον χρησιμοποιήσετε για καμία εργασία για την οποία δεν προορίζεται.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε τον πάγκο σε μη ομαλές επιφάνειες. **ΜΗ** χρησιμοποιείτε τον πάγκο με τα σκέλη διπλωμένα και με τον πάγκο να βρίσκεται απευθείας πάνω στο έδαφος. Ο πάγκος έχει σχεδιαστεί να χρησιμοποιείται πάνω σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Στη συσκευασία περιέχεται:

- 1 Πάγκο, δεξιά πλευρά
- 1 Πάγκο, αριστερή πλευρά
- 2 Τροχούς
 - 1 Πίσω άξονα
 - 1 Συγκρότημα βάσης στήριξης
 - 2 Πώματα σωλήνων
 - 1 Συγκρότημα λαβής
- 2 Πόδια λαβής
- 2 Καρόβιδες
- 2 Μ6 Μπουλόνια κοντής κυλινδρικής κεφαλής
- 8 Μ8 Μπουλόνια βυθισμένης εξαγωνικής κεφαλής (Άλεν)
- 12 Μ8 Παξιμάδια ασφαλείας
- 2 Επίπεδες ροδέλες
 - 1 Κλειδί Άλεν
 - 1 Γερμανικό κλειδί

Υλικό στερέωσης πριονιού DWE7491 και DWE7492:
 Μ8x75 Μπουλόνια κοντής κυλινδρικής κεφαλής (4)
 Μ8 Παξιμάδια ασφαλείας (4)
 Επίπεδες ροδέλες Μ8 (4)

Υλικό στερέωσης πριονιού DW745/DCS7485:
 Στηρίγματα προσαρμογής (μπροστινά και πίσω) (2)
 Μ6 Μπουλόνια κοντής κυλινδρικής κεφαλής (4)
 Μ6 Επίπεδες ροδέλες (4)
 Μ6 Παξιμάδια ασφαλείας (4)
 Μ8 Μπουλόνια κοντής κυλινδρικής κεφαλής (4)
 Μ8 Επίπεδες ροδέλες (4)
 Μ8 Παξιμάδια ασφαλείας (4)

- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών
- Ελέγξτε για τυχόν ζημιές στο εργαλείο, στα τμήματα ή τα παρελκόμενα, οι οποίες μπορεί να συνέβησαν κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.
- Πριν από τη χρήση, αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε το παρόν εγχειρίδιο.

Ενδείξεις επάνω στο εργαλείο

Επάνω στο εργαλείο εμφανίζονται τα παρακάτω εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



ΜΗΝ υπερβείτε το βάρος που μπορεί να συγκρατήσει αυτός ο πάγκος. Ο DWE7491 πάγκος επιτραπέζιου πριονιού έχει σχεδιαστεί να υποστηρίζει με ασφάλεια 68 kg σε περιβάλλον εργασίας.



ΜΗΝ ανεβαίνετε, στέκεστε ή κάθεστε πάνω στον πάγκο.



ΜΗΝ ρίχνετε βαριά αντικείμενα πάνω στο τραπέζι.

Θεση Κωδικου Ημερομηνιας (Εικ. [Fig.] Α)

Ο κωδικός ημερομηνίας (19), ο οποίος περιλαμβάνει επίσης το έτος κατασκευής, είναι τυπωμένος επάνω στο περιβλήμα.

Παράδειγμα:

2018 XX XX
 Έτος κατασκευής

Περιγραφή (εικ. Α)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τροποποιήσετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε τμήμα του. Μπορεί να προκληθεί βλάβη ή προσωπικός τραυματισμός.

- 1 Άξονας
- 2 Τροχοί
- 3 Μοχλοί απασφάλισης σκελών στην πλευρά της λαβής
- 4 Μοχλοί απασφάλισης σκελών στην πλευρά των τροχών
- 5 Πείροι ασφάλισης
- 6 Σκέλη
- 7 Λαβή
- 8 Πόδια λαβής
- 9 Βάση στήριξης
- 10 Οπές για στερέωση πριονιού

Προοριζόμενη Χρηση

Αυτός ο πάγκος επιτραπέζιου πριονιού έχει σχεδιαστεί για χρήση με τα εξής επιτραπέζια πριόνια: DW745, DCS7485, DWE7491 και DWE7492. Όταν χρησιμοποιείται με τα επιτραπέζια πριόνια DW745 και DCS7485, πρέπει να στερεωθούν στο πριόνι τα στηρίγματα προσαρμογής πριν την τοποθέτηση του πριονιού πάνω στον πάγκο. Μη χρησιμοποιήσετε αυτή τη βάση με οποιοδήποτε άλλο εργαλείο.

Να **ΜΗ** χρησιμοποιείται σε συνθήκες υγρασίας ή όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

ΜΗΝ αφήνετε τα παιδιά να έρχονται σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο αυτό χρησιμοποιείται από μη έμπειρους χειριστές.

- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης και δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την

ασφαλείά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

βλάβη και σοβαρή ζημιά στο επιτραπέζιο πριόνι και στο αξεσουάρ.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Συναρμολόγηση των δύο μισών του σκελετού του πάγκου (εικ. Β)

1. Περάστε τη μικρότερη διάμετρο του σωλήνα μέσα στην αντίθετη πλευρά του σωλήνα, όπως δείχνει η εικόνα, μέχρι να ευθυγραμμιστούν οι οπές.
2. Εγκαταστήστε τα Μ6x12 μπουλόνια κοντής κυλινδρικής κεφαλής έως ότου είναι σφιγμένα και στις δύο πλευρές.

Σύνδεση των τροχών και του άξονα (εικ. C, D)

1. Συνδέστε τον άξονα **1** στο ακραίο στήριγμα **11** ευθυγραμμίζοντας της προ-διατηρημένες οπές. Στερεώστε τον άξονα στο ακραίο στήριγμα χρησιμοποιώντας δύο καρόβιδες, ροδέλες και παξιμάδια ασφαλείας που παρέχονται.
2. Τοποθετήστε τους τροχούς **2** πάνω στον άξονα **1** και στερεώστε με ροδέλες και παξιμάδια ασφαλείας όπως δείχνει η εικόνα. Σφίξτε καλά τα παξιμάδια τροχών και άξονα.

Σύνδεση της βάσης στήριξης (εικ. E)

Εισάγετε τα πώματα σωλήνων **12** στο άκρο του σωλήνα της βάσης στήριξης **9**. Βεβαιωθείτε ότι οι οπές **13** στα πώματα σωλήνα είναι ευθυγραμμισμένες με τις οπές **14** στο σωλήνα βάσης στήριξης πριν εισάγετε τα πώματα σωλήνα.

Ευθυγραμμίστε τις οπές της βάσης στήριξης με τις οπές στο ακραίο στήριγμα. Βεβαιωθείτε ότι η βάση στήριξης δείχνει προς τα πάνω όταν ο πάγκος είναι σε όρθια θέση. Στερεώστε τη βάση στήριξης με τα παρεχόμενα τέσσερα Μ8x75 μπουλόνια κοντής κυλινδρικής κεφαλής και παξιμάδια, όπως δείχνει η εικόνα.

Σύνδεση της λαβής (εικ. F)

Συνδέστε τη λαβή με τα τέσσερα παρεχόμενα Μ8x75 μπουλόνια βυθισμένης εξαγωνικής κεφαλής. Περάστε τα μπουλόνια μέσα από τα πόδια **8** της λαβής και κατόπιν μέσα από το σωλήνα της λαβής **7** και μέσα από τις οπές κομβοελάσματος στο ακραίο στήριγμα. Εγκαταστήστε τέσσερα παξιμάδια και σφίξτε καλά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λαβή διαθέτει δύο θέσεις για να επιλέξετε: μια θέση για συμπαγείς διαστάσεις και μια θέση για εύκολη μεταφορά/τοποθέτηση.

Στερέωση Επιτραπέζιου Πριονιού (εικ. G, H)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πηγή ρεύματος πριν τοποθετήσετε το επιτραπέζιο πριόνι στον πάγκο επιτραπέζιου πριονιού. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε και κατανοήστε το χειριρίδιο οδηγιών του επιτραπέζιου πριονιού πριν τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων αυτών μπορεί να προκαλέσει σωματική

Βήματα Στερέωσης Για Το DWE7491 και DWE7492 Μονο (Εικ. Α, Η)

1. Τοποθετήστε το πριόνι, με την πλευρά τραπέζιου προς τα κάτω, πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια που δεν αφήνει σημάδια.
2. Τοποθετήστε τον πάγκο πάνω από το πριόνι όπως δείχνει η εικόνα. Ευθυγραμμίστε τις οπές **10** του πάγκου με τις οπές του σκελετού του πριονιού.
3. Περάστε τα Μ8x75 μπουλόνια **18** κοντής κυλινδρικής κεφαλής μέσα από το σκελετό του πάγκου και κατόπιν μέσα από το σκελετό του πριονιού. Στερεώστε με ένα Μ8 παξιμάδι ασφαλείας από το πάνω μέρος και σφίξτε σε κάθε μία από τις τέσσερις θέσεις οπών.
4. Ανυψώστε το συγκρότημα από τη λαβή του πάγκου και στηρίξτε το πάνω στη βάση στήριξης.

Βήματα εργασίας για τη στερέωση μόνο των DW745 και DCS7485 (Εικ. G)

1. Τοποθετήστε το πριόνι, με την πλευρά τραπέζιου προς τα κάτω, πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια που δεν αφήνει σημάδια.
2. Συνδέστε τα στηρίγματα προσαρμογής **15** στο πριόνι χρησιμοποιώντας τα Μ6x40 μπουλόνια κοντής κυλινδρικής κεφαλής, τις Μ6 ροδέλες και τα Μ6 παξιμάδια ασφαλείας όπως δείχνει η Εικόνα G. Μη σφίξτε ακόμα πλήρως.
3. Τοποθετήστε τον πάγκο πάνω στο πριόνι όπως δείχνει η εικόνα. Ευθυγραμμίστε τις οπές του πάγκου με τις οπές στους προσαρμογείς.
4. Περάστε τα Μ8x45 μπουλόνια **17** κοντής κυλινδρικής κεφαλής μέσα από τον πάγκο και κατόπιν μέσα από την οπή προσαρμογέα. Στερεώστε με Μ8 ροδέλες και Μ8 παξιμάδια ασφαλείας.
5. Σφίξτε καλά όλα τα στοιχεία στερέωσης.
6. Ανυψώστε το συγκρότημα από τη λαβή του πάγκου και στηρίξτε το πάνω στη βάση στήριξης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν έχουν στερεωθεί τα στηρίγματα προσαρμογής στο ηλεκτρικό εργαλείο, χρησιμοποιείτε το εργαλείο αποκλειστικά πάνω στον πάγκο πριονιού. Χωρίς τον πάγκο πριονιού, το ηλεκτρικό εργαλείο με στερεωμένα τα στηρίγματα προσαρμογής δεν στηρίζεται με ασφάλεια και μπορεί να ανατραπεί.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι το επιτραπέζιο πριόνι είναι πλήρως αγκυρωμένο στον πάγκο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην κρεμάτε αντικείμενα από τη λαβή. Ο πάγκος μπορεί να ανατραπεί αν ασκηθεί δύναμη προς τα κάτω.

Για πρόσθετες ερωτήσεις ή για επεξηγήσεις σχετικά με τις παραπάνω οδηγίες, συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο επισκευών της DEWALT.

Μεταφορά Του Πριονιού Πάνω Στον Πάγκο (Εικ. Α, Ι)

ΣΥΜΠΤΥΞΗ ΤΟΥ ΠΑΓΚΟΥ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

1. Ανυψώνοντας τον πάγκο από τη λαβή, γείρετε προς τα πάνω τον πάγκο έως ότου το πριόνι είναι σε γωνία 90 μοιρών και στηρίζεται πάνω στη βάση στήριξης.
2. Διπλώστε τα σκέλη στην πλευρά της λαβής πατώντας τους μοχλούς απασφάλισης **3** των σκελών της πλευράς λαβής και περιστρέψτε έως ότου ο πείρος ασφάλισης ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο κλικ μέσα στην υποδοχή συγκράτησης **16**. Επαναλάβετε το ίδιο στο δεύτερο σκέλος πλευράς λαβής του πάγκου.
3. Διπλώστε τα σκέλη στην πλευρά των τροχών περιστρέφοντας με το πόδι (ή το χέρι) τους μοχλούς απασφάλισης **4** των σκελών της πλευράς τροχών και περιστρέψτε έως ότου ο πείρος ασφάλισης ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο κλικ μέσα στην υποδοχή συγκράτησης **16**. Επαναλάβετε με το άλλο σκέλος πλευράς τροχών.

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν τη μεταφορά το εργαλείο πρέπει να απουσνδέεται από την παροχή ρεύματος δικτύου ή πρέπει να αφαιρείται η μπαταρία.

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, **ΜΗ** χρησιμοποιείτε το επιτραπέζιο πριόνι στερεωμένο στον πάγκο με τα σκέλη διπλωμένα και τον πάγκο να είναι στο δάπεδο.

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι οι πείροι ασφάλισης έχουν συμπλεχτεί και τα σκέλη συγκρατούνται σταθερά στη σωστή θέση.

Για Ανυψωση Του Παγκου Απο Τη Συμπτυγμενη Θεση

Μεταφέρετε κυλώντας τον πάγκο στο χώρο εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή είναι επίπεδη και σταθερή πριν επιχειρήσετε να εγκαταστήσετε το πριόνι και τον πάγκο.

1. Γείρετε τον πάγκο προς τα πάνω έως ότου το πριόνι είναι σε γωνία 90 μοιρών και στηρίζεται πάνω στη βάση στήριξης.
2. Ξεδιπλώστε τα σκέλη της πλευράς λαβής πιέζοντας τους μοχλούς απασφάλισης των σκελών και περιστρέψτε τους έως ότου ο πείρος ασφάλισης ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο κλικ μέσα στην υποδοχή συγκράτησης. Επαναλάβετε για το άλλο σκέλος πλευράς λαβής.
3. Ξεδιπλώστε τα σκέλη της πλευράς τροχών πιέζοντας τους μοχλούς απασφάλισης των σκελών και περιστρέψτε το σκέλος έως ότου ο πείρος ασφάλισης ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο κλικ μέσα στην υποδοχή συγκράτησης. Επαναλάβετε για το άλλο κάτω σκέλος.

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι οι πείροι ασφάλισης έχουν συμπλεχτεί και τα σκέλη συγκρατούνται σταθερά στη σωστή θέση.

4. Με όλα τα σκέλη ασφαλισμένα στις ανοικτές θέσεις τους, τραβήξτε τη λαβή του πάγκου προς το μέρος σας και γείρετε στη νέα θέση έως ότου και τα τέσσερα πόδια να είναι στο δάπεδο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο της DEWALT σχεδιάστηκε για να λειτουργεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.



Καθαρισμός

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την αφαίρεση ρύπων και σκόνης, χρησιμοποιήστε ξηρό αέρα κάθε φορά που διαπιστώνετε συσσωρευμένη σκόνη εντός και γύρω από τις θυρίδες αερισμού. Όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία, να φοράτε εγκεκριμένο προστατευτικό για τα μάτια και εγκεκριμένη μάσκα για τη σκόνη.

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή άλλες ισχυρές χημικές ουσίες για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών τμημάτων του εργαλείου. Αυτές οι χημικές ουσίες μπορούν να υποβαθμίσουν την ποιότητα των υλικών που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα τμήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει εμποτιστεί μόνο σε νερό και ήπιο σαπούνι. Μην επιτρέψετε ποτέ την εισροή τυχόν υγρών στο εσωτερικό του εργαλείου. Μη βυθίσετε ποτέ οποιοδήποτε τμήμα του εργαλείου σε υγρό.

Φύλαξη

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΝΑΤΡΟΠΗΣ. Ο πάγκος μπορεί να ανατραπεί κατά τη φύλαξη ή μεταφορά του στην κάθετη θέση. Φυλάσσετε τον πάγκο σε οριζόντια θέση, για να μειώσετε τον κίνδυνο ανατροπής του πάγκου.

Προαιρετικά παρελκόμενα

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Επειδή με το προϊόν αυτό δεν έχουν δοκιμαστεί άλλα παρελκόμενα εκτός από αυτά που διατίθενται από την DEWALT, η χρήση τυχόν τέτοιων παρελκόμενων με το εργαλείο αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνη. Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο παρελκόμενα που συνιστώνται από την DEWALT.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα παρελκόμενα, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο με τον οποίο συνεργάζεστε.

Για την προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισωμνίζονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com.





Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	DeWALT - Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel: NL 32 15 47 37 63 Tel: FR 32 15 47 37 64 Fax: 32 15 47 37 99	www.dewalt.be enduser.BE@SBDinc.com
Danmark	DeWALT (Stanley Black&Decker AS) Roskildevej 22 2620 Albertslund	Tel: 70 20 15 10 Fax: 70 22 49 10	www.dewalt.dk kundeservice.dk@sbdinc.com
Deutschland	DeWALT Richard Klingler Str. 11 65510 Idstein	Tel: 06126-21-0 Fax: 06126-21-2770	www.dewalt.de infofwge@sbdinc.com
Ελλάς	DeWALT (Ελλάς) A.E. ΕΔΠΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Στραβόμονος 7 & Α. Βουλιαγμένης, Πλωράδα 166 74, Αθήνα SERVICE : Ημέρος, Τόπος (2 Χάν Αβάρ) – 193 00 Ασπρόπυργος	Τηλ: 00302108981616 Φαξ: 00302108983570	www.dewalt.gr Greece.Service@sbdinc.com
España	DeWALT Ibérica, S.C.A. Parc de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419	www.dewalt.es respuesta.postventa@sbdinc.com
France	DeWALT 5, allée des Hêtres BP 60105, 69579 Limonest Cedex	Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00	www.dewalt.fr scufi@sbdinc.com
Schweiz Suisse Svizzera	DeWALT In der Luberzen 42 8902 Urdorf	Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67	www.dewalt.ch service@rofaag.ch
Ireland	DeWALT Building 4500, Kinsale Road Cork Airport Business Park Cork, Ireland	Tel: 00353-2781800 Fax: 01278 1811	www.dewalt.ie Sales.ireland@sbdinc.com
Italia	DeWALT via Energypark 6 20871 Vimercate (MB), IT	Tel: 800-014353 39 039-9590200 Fax: 39 039-9590311	www.dewalt.it
Nederlands	DeWALT Netherlands BVPostbus 83, 6120 AB BORN	Tel: 31 164 283 063 Fax: 31 164 283 200	www.dewalt.nl
Norge	DeWALT Postboks 4613 0405 Oslo, Norge	Tel: 45 25 13 00 Fax: 45 25 08 00	www.dewalt.no kundeservice.no@sbdinc.com
Österreich	DeWALT Werkzeug Vertriebsges m.b.H Oberlaaerstrasse 248, A-1230 Wien	Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 614	www.dewalt.at service.austria@sbdinc.com
Portugal	DeWALT Ed. D Dinis, Quina da Fonte Rua dos Malhoes 2 2A 2º Esq. Oeiras e S. Juliao da Barra, paço de Arcos e Caxias 2770 071 Paço de Arcos	Tel: +351 214667500 Fax: +351214667580	www.dewalt.pt resposta.postventa@sbdinc.com
Suomi	DeWALT PL47 00521 Helsinki, Suomi	Puh: 010 400 4333 Faksi: 0800 411 340	www.dewalt.fi asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com
Sverige	DeWALT BOX 94 43122 Mölndal Sverige	Tel: 031 68 61 60 Fax: 031 68 60 08	www.dewalt.se kundeservice.se@sbdinc.com
Türkiye	Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanılmı 7 yıldır. Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim San. Tic. Ltd.Şti. Kozyatağı Mh Değirmen Sk. Nida Kule No: 18 Kat: 6, 34742 Kadıköy, İstanbul, Türkiye	Tel: +90 216 665 2900 Faks: +90 216 665 2901	www.dewalt.com.tr info-tr@sbdinc.com
United Kingdom	DeWALT 210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD	Tel: 01753-567055 Fax: 01753-572112	www.dewalt.co.uk emeaservice@sbdinc.com
Australia	DeWALT 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128 Australia	Tel: Aust 1800 338 002 Tel: NZ 0800 339 258	www.dewalt.com.au www.dewalt.co.nz
Middle East Africa	DeWALT P.O. Box - 17164, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel: 971 4 812 7400 Fax: 971 4 2822765	www.dewalt.ae Service.MEA@sbdinc.com